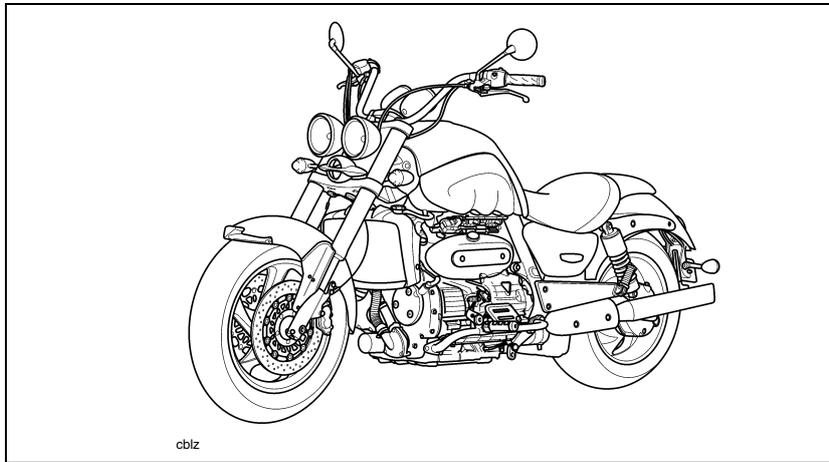


PREFAZIONE

Il presente manuale contiene informazioni relative alle motociclette Triumph Rocket III e Rocket III Classic. Conservare sempre il manuale d'uso con la motocicletta e consultarlo quando serve.



Avvertenza, Attenzione e Note

Nel presente manuale le informazioni di particolare importanza sono presentate nel seguente formato:

Avvertenza

Questo simbolo di avvertenza indica delle istruzioni o procedure speciali che, se non sono correttamente rispettate, potrebbero causare lesioni personali o il decesso.

Attenzione

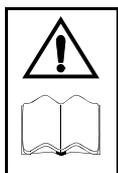
Questo simbolo di attenzione indica delle istruzioni o procedure speciali che, se non sono correttamente rispettate, potrebbero causare danni o la distruzione dell'attrezzatura.

Nota:

- **Questo simbolo indica punti di particolare interesse per eseguire in modo più efficiente e comodo l'intervento.**

Prefazione

Etichette di segnalazione pericolo



In alcune parti della motocicletta è possibile vedere il simbolo riportato a sinistra. Esso significa "ATTENZIONE: CONSULTARE IL MANUALE" e sarà seguito dalla rappresentazione dell'oggetto della segnalazione.

Non cercare mai di guidare la motocicletta o di apportare delle regolazioni senza aver consultato le istruzioni pertinenti contenute in questo manuale d'uso.

Le etichette con questo simbolo si trovano alle pagine 12 e 13. Se necessario, esso comparirà anche sulle pagine contenenti le informazioni pertinenti.

Manutenzione

Per far sì che la vostra motocicletta duri a lungo senza darvi problemi e vi consenta una guida sicura, la manutenzione deve essere eseguita solo da un Concessionario Triumph autorizzato.

Solo i concessionari Triumph autorizzati hanno le conoscenze tecniche, le attrezzature e la perizia necessarie ad eseguire correttamente la manutenzione della vostra motocicletta Triumph.

Visitando il sito web Triumph all'indirizzo www.triumph.co.uk oppure telefonando al Concessionario autorizzato del vostro Paese, potrete trovare il Concessionario Triumph più vicino a voi. Gli indirizzi dei concessionari sono contenuti nel Libretto di manutenzione allegato a questo manuale.

Impianto di controllo della rumorosità

Si proibisce la manomissione dell'impianto di controllo della rumorosità.

Si avvertono i proprietari che la legge potrebbe proibire:

- a) lo smontaggio o la disattivazione da parte di terzi, di qualsiasi dispositivo o impianto incorporato in una nuova motocicletta allo scopo di controllare la rumorosità prima della vendita o della consegna all'acquirente finale o nel corso dell'utilizzo (a meno che tale intervento non sia richiesto per l'esecuzione di operazioni di manutenzione, riparazione o sostituzione), e
- b) l'impiego di tale motocicletta dopo la rimozione o la disattivazione di tale dispositivo o impianto da parte di terzi.

Prefazione

Manuale d'uso

Si ringrazia per la preferenza accordataci nella scelta di una motocicletta Triumph. La presente motocicletta è stata progettata e costruita avvalendosi della comprovata esperienza tecnica di Triumph, di un rigidissimo programma di prove e di una continua politica all'insegna di affidabilità, sicurezza e prestazioni superiori.

Leggere attentamente il presente manuale prima di guidare la motocicletta allo scopo di familiarizzarsi con il funzionamento dei comandi, con le varie funzioni e con le capacità e le limitazioni del mezzo.

Il presente manuale contiene i consigli sulla guida, ma non riporta tutte le tecniche e non può fornire l'esperienza richiesta per guidare la motocicletta in tutta sicurezza.

Triumph consiglia vivamente a tutti i piloti di addestrarsi opportunamente, allo scopo di garantire il funzionamento sicuro della motocicletta.

Avvertenza

Il presente manuale d'uso e tutte le istruzioni fornite con la motocicletta, fanno parte integrante della dotazione e devono quindi essere conservate sempre con il mezzo, anche in caso di sua cessione.

È indispensabile che, prima di guidare la motocicletta, tutti i piloti leggano attentamente il presente manuale e tutte le altre istruzioni fornite, allo scopo di familiarizzarsi con il funzionamento di tutti i comandi, con le funzioni e con le capacità e limitazioni del mezzo. Non dare in prestito la motocicletta ad altre persone dato che la guida senza conoscerne a fondo i comandi, le funzioni, la capacità e le limitazioni può provocare un incidente.

Informazioni

Tutte le informazioni contenute in questo manuale si basano su quelle più attuali disponibili al momento della stampa. Triumph si riserva il diritto di apportare modifiche in qualsiasi momento senza preavviso e senza alcun obbligo.

È vietato riprodurre queste informazioni, sia in modo totale sia parziale, senza il permesso scritto di Triumph Motorcycles Limited.

© Copyright 04.2008 Triumph Motorcycles Limited, Hinckley, Leicestershire, Inghilterra.

Pubblicazione numero 3850376, edizione 6.

Prefazione

Indice

Questo manuale è composto da vari capitoli. L'indice vi permette di trovare l'inizio di ciascun capitolo e, nel caso dei capitoli di maggiori dimensioni, un secondo indice vi aiuterà nella ricerca della voce desiderata.

Prefazione	1
Etichette di segnalazione pericolo	12
Identificazione dei particolari	14
Numeri di matricola	17
Informazioni generali	19
Come guidare la motocicletta	39
Accessori, carico e passeggeri	49
Manutenzione e regolazione	53
Rimessaggio	93
Dati tecnici	95

Prefazione – La sicurezza al primo posto

PREFAZIONE – LA SICUREZZA AL PRIMO POSTO

La motocicletta

Avvertenza

La presente motocicletta è destinata esclusivamente all'uso su strada e non è idonea a quello fuoristrada.

L'uso della motocicletta fuoristrada potrebbe pregiudicare il controllo e provocare un incidente, con conseguenze anche mortali.

Avvertenza

La presente motocicletta deve essere usata esclusivamente come veicolo a due ruote destinato al trasporto di un motociclista da solo o accompagnato da un passeggero (purché sia montata una sella per il passeggero).

Il peso totale di pilota e passeggero, accessori e bagagli non deve superare il limite massimo ammesso di 235 kg.

Avvertenza

Questa motocicletta non è stata progettata per trainare un rimorchio o per essere dotata di carrozzino. Se viene dotata di carrozzino e/o di rimorchio, si può provocare la perdita di controllo e un incidente.

Prefazione – La sicurezza al primo posto

Carburante e gas di scarico

Avvertenza

LA BENZINA È ALTAMENTE INFIAMMABILE

Spegnere sempre il motore durante il rifornimento.

Non eseguire il rifornimento e non aprire il tappo del bocchettone di rifornimento mentre si fuma o in presenza di fiamme vive.

Durante il rifornimento, avere l'accortezza di non versare benzina sul motore, sui tubi di scarico o sui silenziatori.

In caso di ingestione, di contatto con gli occhi o di inalazione della benzina, rivolgersi immediatamente a un medico.

In caso di versamento della benzina sulla pelle, lavare immediatamente con acqua e sapone la zona colpita e togliere immediatamente l'abbigliamento sporco di benzina.

Il contatto della pelle con la benzina può provocare ustioni e altre gravi affezioni cutanee.

Avvertenza

Non avviare mai il motore e non lasciarlo girare per lunghi periodi di tempo in ambienti chiusi. I fumi di scarico sono velenosi e possono provocare la perdita dei sensi e la morte in un breve periodo di tempo. Usare sempre la motocicletta all'aperto o in un locale adeguatamente ventilato.

Prefazione – La sicurezza al primo posto

Casco e abbigliamento

Avvertenza

Durante la guida della motocicletta, il pilota e il passeggero devono sempre indossare un casco da pilota, occhiali protettivi, guanti, calzoni (stretti al ginocchio e alla caviglia) e una giacca di colore vivace. L'uso di abbigliamento dai colori vivaci rende maggiormente visibile il pilota (o il passeggero) ai conducenti degli altri veicoli. Anche se non è possibile garantire completamente la protezione, l'uso di abbigliamento protettivo riduce il rischio di infortuni durante la guida.

Avvertenza

Il casco è uno degli elementi più importanti dell'equipaggiamento previsto per la guida dato che protegge dalle lesioni al capo. Scegliere con attenzione il casco, sia per il pilota, sia per il passeggero, in modo che calzi bene, sia comodo e si allacci bene. L'uso di un casco di colore vivace rende più visibile il pilota (o il passeggero) ai conducenti degli altri veicoli.

Un casco a viso scoperto garantisce una certa protezione in caso di incidente, ma uno integrale offre una protezione maggiore.

Indossare sempre una visiera o occhiali di tipo approvato per vedere meglio e per proteggere gli occhi.



cbma

Prefazione – La sicurezza al primo posto

Parcheggio

Avvertenza

Spegnere sempre il motore e togliere la chiave di accensione prima di lasciare la motocicletta incustodita. La rimozione della chiave riduce il rischio che la motocicletta sia usata da parte di persone non autorizzate o inesperte.

Nel parcheggiare la motocicletta, ricordare sempre quanto segue:

Innestare la prima per evitare che la motocicletta scenda dal cavalletto.

Il motore e l'impianto di scarico saranno caldi dopo la guida della motocicletta. **NON PARCHEGGIARE** la motocicletta in luoghi dove pedoni, animali e/o bambini potrebbero toccarla.

Non parcheggiare la motocicletta su terreno cedevole o su forti pendii, dato che facendolo, si può causare la caduta della motocicletta.

Per ulteriori dettagli si rimanda alla lettura del capitolo "Come guidare la motocicletta" nel presente manuale d'uso.

Particolari e accessori

Avvertenza

I proprietari devono ricordare che solo i ricambi, accessori e modifiche che riportano la dicitura di omologazione ufficiale Triumph e che vengono montati sulla motocicletta da un Concessionario autorizzato, sono quelli approvati per una motocicletta Triumph.

In particolare, è estremamente pericoloso montare o sostituire ricambi o accessori il cui montaggio preveda lo smontaggio o l'aggiunta di elementi agli impianti elettrici o di alimentazione dato che tali modifiche possono compromettere la sicurezza della motocicletta.

Il montaggio di ricambi e accessori non approvati o eventuali modifiche possono pregiudicare il controllo, la stabilità o altri aspetti della guida della motocicletta e provocare un incidente con conseguenti infortuni anche mortali.

La Triumph non risponde dei difetti provocati dall'esecuzione di modifiche o dal montaggio di ricambi e accessori non approvati, nonché dall'esecuzione di modifiche e dal montaggio di ricambi e accessori non approvati da parte di tecnici non autorizzati.

Prefazione – La sicurezza al primo posto

Manutenzione/ equipaggiamento

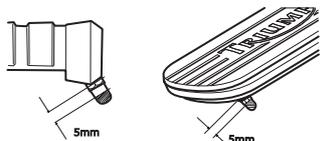
! Avvertenza

Rivolgersi al Concessionario Triumph autorizzato in caso di dubbi relativi alla guida sicura della motocicletta Triumph.

Ricordare che se si continua a guidare una motocicletta che non funziona nel modo dovuto, si può far peggiorare il guasto e mettere in pericolo la sicurezza.

! Avvertenza

La guida di una motocicletta con gli indicatori di inclinazione in curva consunti oltre il limite massimo (ossia quando l'indicatore di inclinazione in curva si è smussato di 15 mm) provoca un angolo di inclinazione in curva pericoloso della motocicletta. Di conseguenza, sostituire sempre le spine degli indicatori di inclinazione in curva quando sono usurate e ne rimangono solo 5 mm. L'inclinazione della motocicletta con un angolo pericoloso può provocare instabilità, perdita di controllo ed eventuale incidente.



! Avvertenza

Verificare che l'attrezzatura prevista dalla legge sia installata e funzioni correttamente. Lo smontaggio o la modifica di luci, silenziatori, impianti di controllo delle emissioni o della rumorosità della motocicletta può violare la legge. Gli interventi di modifica errati o non richiesti pregiudicano il controllo e la stabilità o altri aspetti della guida della motocicletta e potrebbero provocare un incidente, con conseguenti infortuni anche mortali.

! Avvertenza

Qualora la motocicletta fosse coinvolta in un incidente, in una collisione oppure in una caduta, portarla subito presso il Concessionario Triumph autorizzato che provvederà a controllarla ed eventualmente a ripararla. Eventuali incidenti possono danneggiare la motocicletta e degli interventi di riparazione eseguiti in modo non corretto possono provocare un secondo incidente, con conseguenti infortuni anche mortali.

Prefazione – La sicurezza al primo posto

Guida

Avvertenza

Non guidare mai la motocicletta quando si è stanchi, dopo aver assunto alcolici e altre sostanze intossicanti.

La guida della motocicletta dopo l'assunzione di alcolici o di altre sostanze intossicanti è illegale.

La guida della motocicletta quando si è stanchi, dopo l'assunzione di alcolici o di altre sostanze intossicanti riduce la capacità del pilota di controllare il mezzo e può provocare lo sbandamento della motocicletta o un incidente.

Avvertenza

Tutti i piloti devono possedere una patente valida per la guida della motocicletta. La guida della motocicletta senza una patente è illegale e potrebbe portare ad azione penale.

La guida della motocicletta senza un addestramento formale nelle corrette tecniche di guida, necessarie per ottenere la patente di guida, è pericolosa e potrebbe portare alla perdita di controllo della motocicletta e a un incidente.

Avvertenza

Guidare sempre in modo difensivo e indossare l'equipaggiamento protettivo già citato in questa prefazione. Ricordare sempre che in caso di incidente una motocicletta non offre la medesima protezione dagli impatti di una vettura.

Avvertenza

Guidare questa motocicletta Triumph soltanto entro i limiti di velocità previsti dalla legge per i tipi di strade percorse. La guida della motocicletta ad alta velocità può essere potenzialmente pericolosa dato che il tempo a disposizione per reagire a determinate condizioni di traffico può essere notevolmente ridotto dall'aumento della velocità. Ridurre sempre la velocità in condizioni di guida potenzialmente pericolose, come maltempo o traffico intenso.

Prefazione – La sicurezza al primo posto

Avvertenza

Tenere sempre presenti le condizioni del manto stradale, il traffico e la forza del vento. Tutti i veicoli a due ruote sono soggetti a forze esterne che possono causare un incidente. Tra queste forze esterne abbiamo:

- Correnti d'aria provenienti dai veicoli di passaggio.
- Manti stradali irregolari o dissestati.
- Cattive condizioni atmosferiche.
- Errori di guida del pilota.

Guidare sempre la motocicletta a velocità moderate e lontano dal traffico intenso fino a quando non si conoscono a fondo le caratteristiche di guida e di funzionamento. Non superare mai i limiti di velocità previsti dalla legge.

Manubri e pedane

Avvertenza

Il pilota deve mantenere il controllo della motocicletta tenendo sempre le mani sul manubrio.

Il controllo e la stabilità della motocicletta sono pregiudicati se il pilota toglie le mani dal manubrio, provocando la perdita di controllo o un incidente.

Avvertenza

Le pedane in dotazione devono sempre essere usate dal pilota e dal passeggero durante la guida del veicolo.

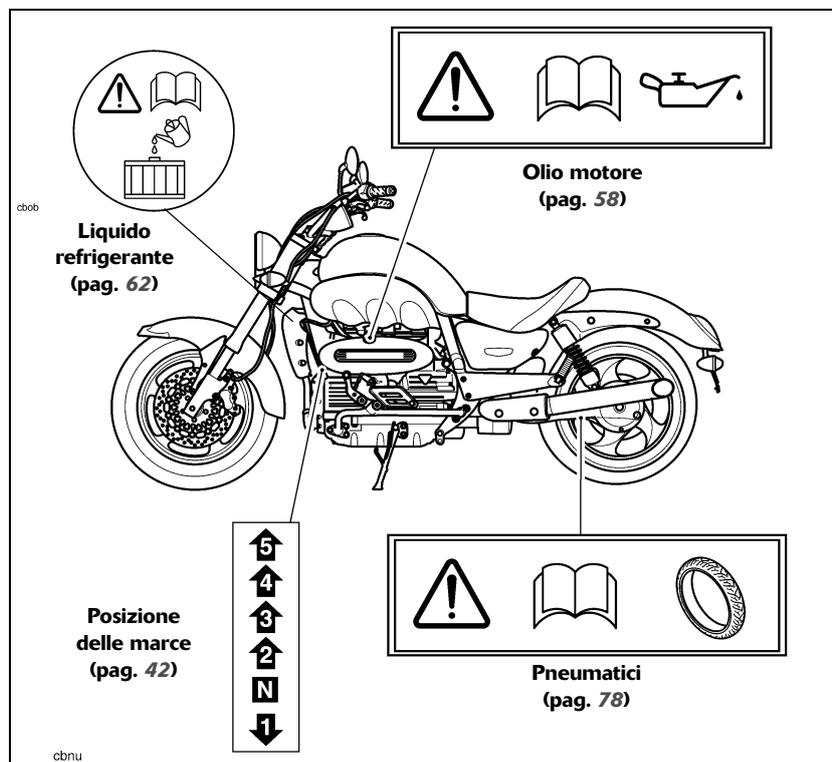
L'uso delle pedane da parte del pilota e del passeggero riduce il rischio di contatto involontario con gli organi della motocicletta, nonché la possibilità che l'abbigliamento rimanga impigliato con conseguenti infortuni.

Etichette di segnalazione pericolo

ETICHETTE DI SEGNALAZIONE PERICOLO

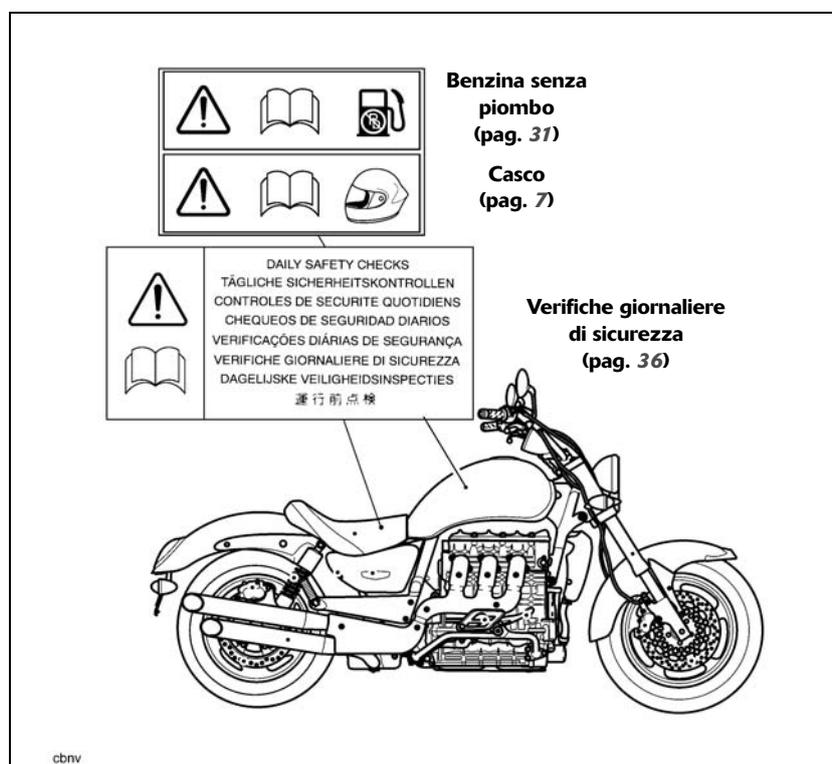
Ubicazione delle etichette di segnalazione di pericolo – Rocket III e Rocket III Classic

Le etichette riportate su questa pagina e sulla successiva rimandano alla lettura delle importanti informazioni sulla sicurezza contenute nel presente manuale. Prima della guida della motocicletta accertarsi che ogni pilota abbia compreso e osservi tutte le informazioni alle quali queste etichette fanno riferimento.



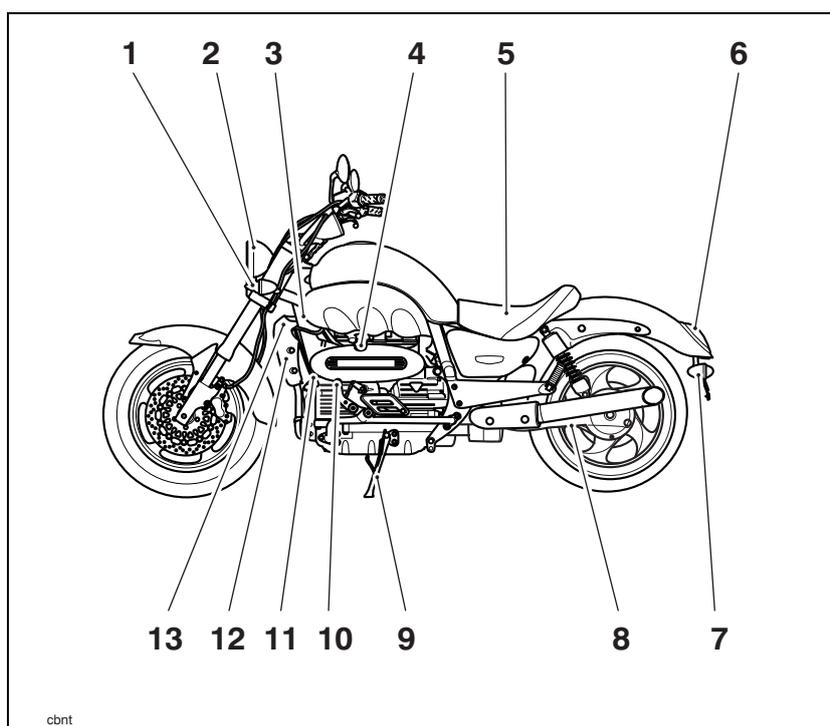
Etichette di segnalazione pericolo

Ubicazione delle etichette di segnalazione di pericolo – Rocket III e Rocket III Classic (segue)



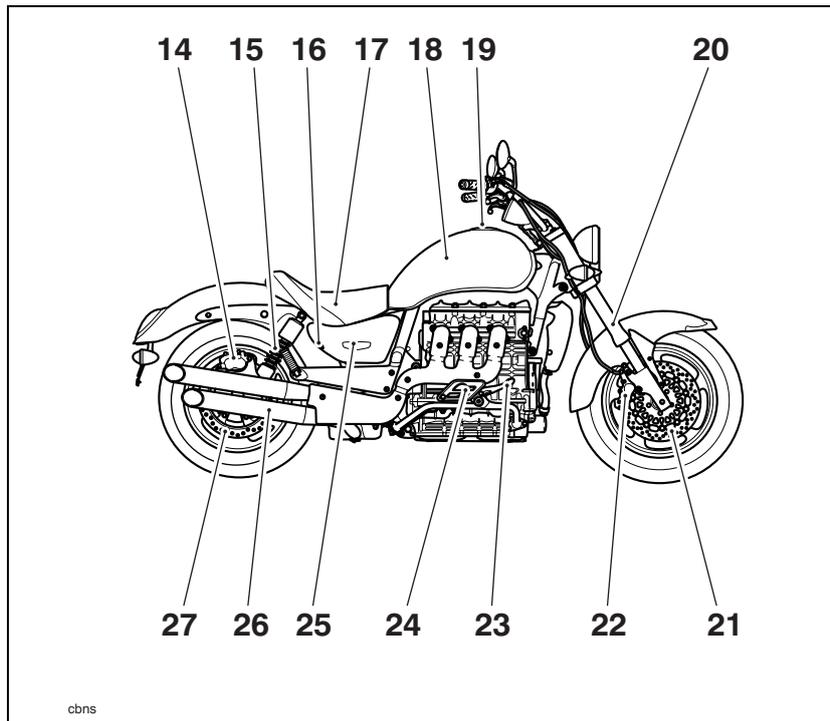
Identificazione dei particolari

IDENTIFICAZIONE DEI PARTICOLARI



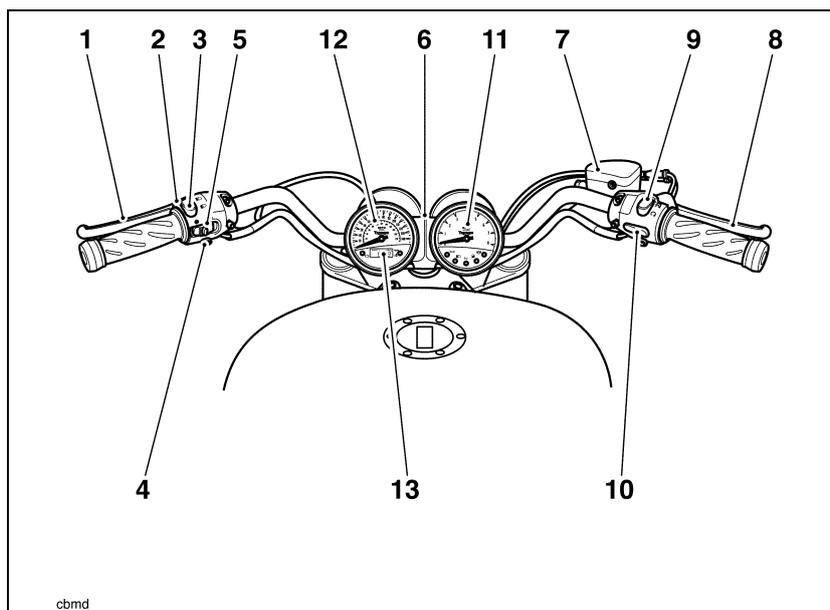
- cbnt
- | | |
|---|--|
| 1. Indicatore di direzione anteriore | 8. Albero di trasmissione/organi di trasmissione |
| 2. Proiettori | 9. Cavalletto laterale |
| 3. Serbatoio di espansione liquido refrigerante | 10. Pedale cambio marcia |
| 4. Tappo di rifornimento olio/astina di livello | 11. Cavo frizione |
| 5. Corredo attrezzi (sotto la sella) | 12. Radiatore principale |
| 6. Fanalino di coda/luce di arresto | 13. Tappo a pressione liquido refrigerante |
| 7. Indicatore di direzione posteriore | |

Identificazione dei particolari



- | | |
|--|--|
| 14. Pinza freno posteriore | 21. Disco freno anteriore |
| 15. Sospensione posteriore | 22. Pinza freno anteriore |
| 16. Serratura sella | 23. Pedale freno posteriore |
| 17. Batteria (sotto il sedile) | 24. Serbatoio liquido freno posteriore |
| 18. Serbatoio carburante | 25. Centralina gestione motore - ECM
(sotto pannello laterale destro) |
| 19. Tappo bocchettone rifornimento
carburante | 26. Silenziatore |
| 20. Forcella anteriore | 27. Disco freno posteriore |

Identificazione dei particolari



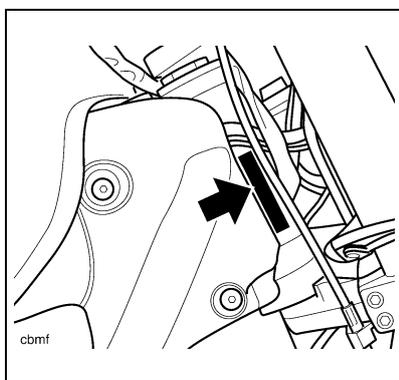
- | | |
|--|--------------------------------------|
| 1. Leva frizione | 7. Serbatoio liquido freno anteriore |
| 2. Regolatore leva frizione | 8. Leva freno anteriore |
| 3. Commutatore inserimento abbaglianti | 9. Commutatore arresto motore |
| 4. Pulsante avvisatore acustico | 10. Pulsante di avviamento |
| 5. Commutatore indicatori di direzione | 11. Contagiri |
| 6. Commutatore di accensione | 12. Tachimetro |
| | 13. Contachilometri |

Numeri di matricola

NUMERI DI MATRICOLA

Numero di telaio (VIN)

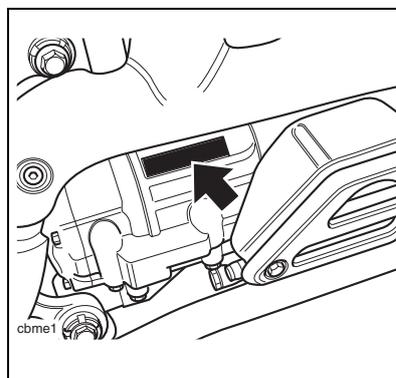
Il numero di telaio è stampigliato nella zona della testa sterzo del telaio. Esso appare anche su una targhetta, rivettata sul telaio, sotto alla sella del pilota.



Annotare il numero di telaio nella casella qui sotto.

Numero di matricola del motore

Il numero di matricola del motore è stampigliato sul basamento destro del motore, verso il retro.



Annotare il numero di matricola del motore nella casella qui sotto.

Numeri di matricola

Pagina lasciata di proposito in bianco

INFORMAZIONI GENERALI

Indice

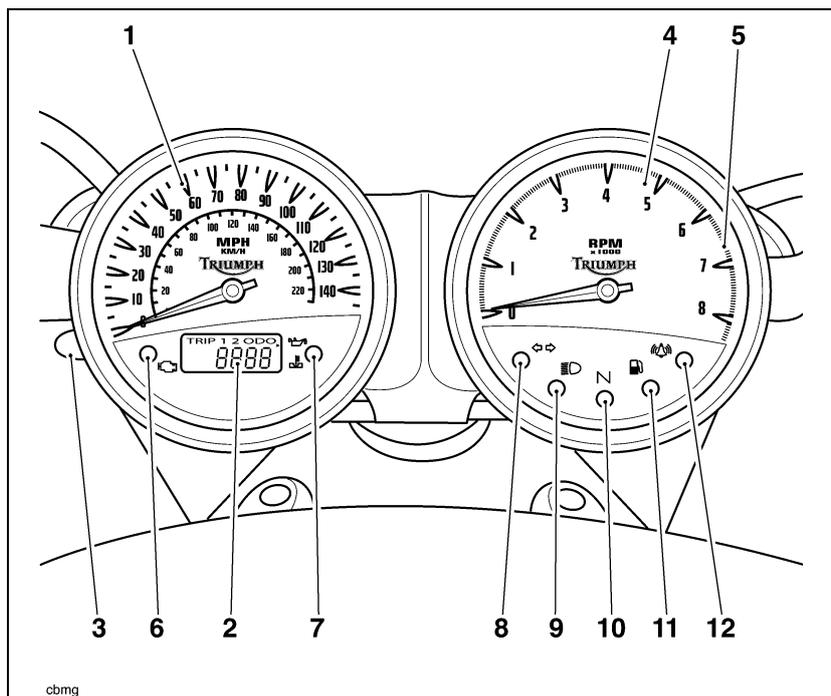
Disposizione quadro strumenti	21
Tachimetro	22
Contagiri	22
Contachilometri/parzializzatore	22
Spie	23
Spia bassa pressione olio	23
Temperatura liquido refrigerante	23
Spia avaria sistema di gestione motore	24
Indicatori di direzione	24
Abbagliante	24
Folle	24
Basso livello carburante	24
Antifurto	24
Chiave di accensione	25
Commutatore di accensione/bloccasterzo	25
Posizioni del commutatore di accensione	25
Regolatore della leva del freno e della frizione	26
Interruttori manubrio destro	27
Commutatore arresto motore	27
Pulsante di avviamento	28
Interruttori manubrio sinistro	28
Commutatore inserimento abbaglianti	28
Levetta indicatore di direzione	29
Pulsante avvisatore acustico	29
Requisiti del carburante/rifornimento	29
Grado del carburante	29

Informazioni generali

Tappo del serbatoio carburante	31
Rifornimento del serbatoio	31
Cavalletto laterale	32
Corredo attrezzi e manuale d'uso	33
Serratura sella	34
Cura della sella	34
Rodaggio	35
Uso sicuro	36
Verifiche giornaliere di sicurezza	36

Informazioni generali

Disposizione quadro strumenti



- cbmg
1. Tachimetro
 2. Contachilometri/parzializzatore
 3. Pomello di ripristino parzializzatore
 4. Contagiri
 5. "Settore rosso" contagiri
 6. Spia avaria centralina gestione motore
 7. Spia temperatura liquido refrigerante/bassa pressione olio
 8. Spia indicatore di direzione
 9. Spia abbaglianti
 10. Spia folle
 11. Spia basso livello carburante
 12. Spia stato antifurto (l'antifurto è un accessorio a richiesta)

Informazioni generali

Tachimetro

Indica la velocità di avanzamento della motocicletta.

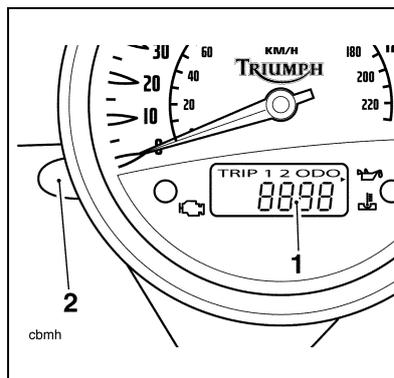
Contagiri

Indica il regime motore in giri al minuto (giri/min). Sul lato destro del frontale del contagiri c'è il "setto rosso". Il regime motore (giri/min) visualizzato nel settore rosso è superiore al regime massimo consigliato e anche alla fascia che garantisce le prestazioni ottimali.

Attenzione

Non lasciare mai che il regime raggiunga il "setto rosso" dato che il motore potrebbe subire danni gravi.

Contachilometri/ parzializzatore



1. **Display contachilometri/
parzializzatore**
2. **Pulsante di azzeramento**

Il contachilometri indica la distanza complessiva percorsa dalla motocicletta.

Vi sono due parzializzatori. Entrambi indicano la distanza percorsa dalla motocicletta a partire dall'ultimo azzeramento del display.

Avvertenza

Non tentare di passare dalla modalità di visualizzazione del contachilometri a quella del parzializzatore o di ripristinare il parzializzatore durante la guida dato che si potrebbe causare la perdita di controllo del mezzo e un eventuale incidente.

Per passare dalla modalità di visualizzazione del contachilometri a quella dei parzializzatori, ruotare il pulsante di azzeramento in senso antiorario (visto dal lato

Informazioni generali

sinistro della motocicletta) e rilasciarlo quando appare il display desiderato. Il display scorrerà nel seguente ordine:

- Contachilometri
- Parzializzatore 1
- Parzializzatore 2

Per riportare a zero i parzializzatori, selezionare e visualizzare il parzializzatore da azzerare e quindi ruotare il pulsante di azzeramento in senso antiorario (visto dal lato sinistro della motocicletta) e tenerlo in avanti per 2 secondi. Dopo 2 secondi il parzializzatore visualizzato si riavvera.

Spie



Spia bassa pressione olio

A motore acceso, se la pressione dell'olio motore raggiunge valori così bassi da essere pericolosi, la spia della temperatura liquido refrigerante/bassa pressione olio si accende e sul display digitale appare una freccia che punta verso il simbolo della spia di bassa pressione olio.



Attenzione

Spegnere immediatamente il motore se la spia di bassa pressione dell'olio si accende. Non riavviare il motore fino a quando non è stato risolto il problema.

Il motore subisce danni gravi se viene fatto funzionare con la spia di bassa pressione dell'olio accesa.

Nota:

- **Se l'accensione viene inserita senza mettere in moto il motore, la spia della temperatura liquido refrigerante/bassa pressione olio si accende e sul display digitale appare una freccia di fianco al simbolo della spia di bassa pressione olio.**



Temperatura liquido refrigerante

Se la temperatura del liquido refrigerante aumenta eccessivamente, la spia della temperatura liquido refrigerante/bassa pressione olio si accende e sul display digitale appare una freccia che punta verso il simbolo della temperatura del liquido refrigerante.

Informazioni generali

Attenzione

Non continuare a far funzionare il motore se la spia della temperatura liquido refrigerante si accende, dato che il motore potrebbe subire danni gravi.

Spia avaria sistema di gestione motore

La spia di avaria del sistema di gestione motore si accende all'inserimento dell'accensione (per indicarne il corretto funzionamento), ma dovrebbe essere spenta quando il motore è in moto.

Se la spia di avaria si accende quando il motore è in moto, significa che uno o più sistemi controllati dal sistema di gestione motore presenta un guasto. In tali circostanze, il sistema di gestione motore adotta la modalità di "funzionamento d'emergenza" in modo da permettere il completamento del viaggio, se il guasto non è tanto grave da pregiudicare il funzionamento del motore.

Avvertenza

In questi casi ridurre la velocità e non guidare più del necessario con la spia di avaria accesa. Il guasto potrebbe compromettere le prestazioni del motore, le emissioni dello scarico e il consumo di carburante. Delle prestazioni motore ridotte potrebbero portare a delle condizioni di guida pericolose con conseguente perdita di controllo e un incidente. Rivolgersi a un Concessionario Triumph autorizzato non appena possibile per far controllare e riparare il guasto.

Indicatori di direzione



Quando si sposta a sinistra o a destra la levetta degli indicatori di direzione, la rispettiva spia lampeggerà alla medesima frequenza degli indicatori stessi.

Abbagliante



Se all'inserimento dell'accensione il commutatore inserimento abbagliante è regolato su "abbagliante", si accende la rispettiva spia.

Folle



La spia di folle indica quando il cambio è in folle (nessuna marcia inserita). La spia si accende quando il cambio è in folle con il commutatore di accensione inserito.

Basso livello carburante



La spia di basso livello carburante si accende quando vi sono all'incirca 7,0 litri di carburante nel serbatoio.

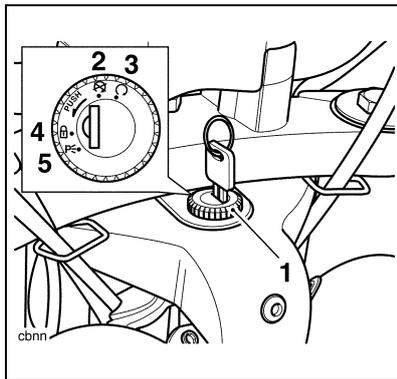
Antifurto



La spia dell'antifurto si accende quando si verificano le condizioni descritte nelle istruzioni dell'antifurto che è un optional a richiesta.

Informazioni generali

Chiave di accensione



1. Bloccasterzo
2. Disinserito
3. Inserito
4. Posizione bloccasterzo
5. Posizione di parcheggio

Oltre ad azionare il bloccasterzo/commutatore di accensione, la chiave di accensione serve ad aprire la serratura della sella e il tappo di rifornimento.

Alla consegna della motocicletta vengono fornite due chiavi con una targhetta recante il rispettivo numero. Annotare tale numero e conservare la chiave di scorta e la targhetta con il numero in un luogo sicuro, lontano dalla motocicletta.

Il Concessionario Triumph autorizzato può fornire un duplicato in base alle informazioni del numero della chiave oppure può duplicare una nuova chiave usando l'originale.

Attenzione

Per motivi di sicurezza, non conservare la chiave di scorta con la motocicletta.

Commutatore di accensione/ bloccasterzo

Posizioni del commutatore di accensione

Si tratta di un commutatore a quattro posizioni azionato dalla chiave. La chiave può essere tolta dal commutatore solo se si trova nella posizione disinserita, bloccasterzo o parcheggio.

BLOCCAGGIO DELLO STERZO: Girare la chiave dalla posizione spenta, spingerla e rilasciarla, quindi girarla nella posizione bloccasterzo.

PARCHEGGIO: Girare la chiave dalla posizione bloccasterzo a quella di parcheggio. Lo sterzo rimarrà bloccato.

Nota:

- **Non lasciare il bloccasterzo nella posizione di parcheggio per lunghi periodi onde evitare di scaricare la batteria.**

Avvertenza

Per motivi di sicurezza e di antinfortunistica, spostare sempre il commutatore di accensione sulla posizione bloccasterzo o parcheggio e sfilare la chiave quando si lascia incustodita la motocicletta.

L'uso non autorizzato della motocicletta può infortunare il pilota, gli altri automobilisti e i pedoni, nonché danneggiare la motocicletta stessa.

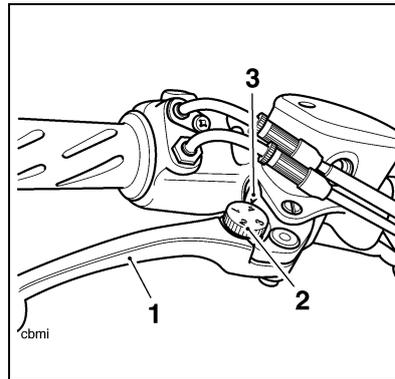
Informazioni generali

Avvertenza

Con la chiave nella posizione bloccasterzo o parcheggio lo sterzo è bloccato.

Non girare mai la chiave sulla posizione bloccasterzo o parcheggio quando la motocicletta è in moto dato che si provocherebbe il bloccaggio dello sterzo, e la conseguente perdita di controllo della motocicletta e un incidente.

Regolatore della leva del freno e della frizione



1. Leva
2. Rotella di registrazione
3. Triangolo

Le leve del freno anteriore e della frizione sono dotate di regolatore, che permette di regolare su quattro posizioni la distanza tra le leve e il manubrio, in modo da adattarsi all'apertura della mano del pilota.

Per registrare le leve, premerle in avanti e ruotare la rotellina di registrazione per allineare una delle posizioni numerate al triangolo sul supporto della leva.

La distanza tra la manopola e la leva a riposo è minore quando la rotella è tarata sul numero 4 e superiore quando è tarata sul numero uno.

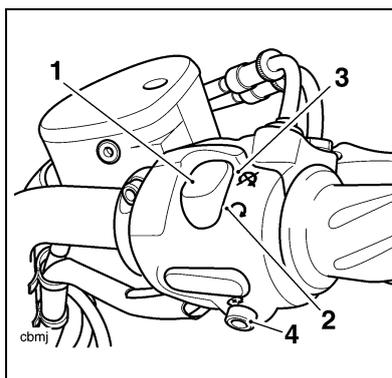
Informazioni generali

Avvertenza

Non cercare di regolare le leve con la motocicletta in moto, dato che si potrebbe perdere il controllo del mezzo e causare un incidente.

Dopo la regolazione delle leve, guidare la motocicletta in una zona priva di traffico per familiarizzarsi con la nuova taratura. Non prestare a terzi la motocicletta dato che potrebbero modificare la taratura della leva rispetto a quella alla quale si è abituati, causando la perdita di controllo del mezzo o un incidente.

Interruttori manubrio destro



1. **Commutatore arresto motore**
2. **Posizione di marcia**
3. **Posizione di arresto**
4. **Pulsante di avviamento**

Commutatore arresto motore

Affinché la motocicletta possa funzionare, è necessario che il commutatore di accensione sia inserito e che il commutatore di arresto motore sia regolato sulla posizione di marcia.

Il commutatore di arresto motore serve solo in caso di emergenza. Se si dovesse verificare una situazione di emergenza che richiede lo spegnimento del motore, spostare il commutatore di arresto sulla posizione di arresto.

Informazioni generali

Nota:

- Anche se il commutatore di arresto spegne il motore, non disattiva tutti i circuiti elettrici e può rendere difficoltosa la riaccensione dato che la batteria si scarica. Usare normalmente solo il commutatore di accensione per spegnere il motore.

Attenzione

Non lasciare il commutatore di accensione regolato su acceso se il motore è spento dato che, facendolo, i componenti elettrici potrebbero danneggiarsi e la batteria si potrebbe scaricare.

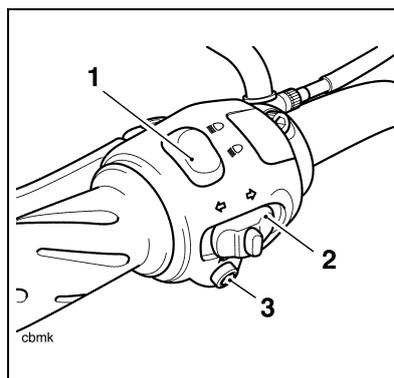
Pulsante di avviamento

Il pulsante di avviamento attiva il motorino di avviamento. Per azionare il motorino di avviamento, premere la leva della frizione verso il manubrio.

Nota:

- Anche se la leva della frizione è premuta verso il manubrio, il motorino di avviamento non funziona se il cavalletto laterale è abbassato ed è innestata una marcia.

Interruttori manubrio sinistro



1. **Commutatore inserimento abbaglianti**
2. **Leveta indicatore di direzione**
3. **Pulsante avvisatore acustico**

Commutatore inserimento abbaglianti

Permette di selezionare gli abbaglianti o gli anabbaglianti. Spingere in avanti il commutatore per inserire gli abbaglianti. Spingerlo indietro per inserire gli anabbaglianti. All'inserimento degli abbaglianti, si accende la rispettiva spia.

Nota:

- Questo modello non è dotato di commutatore delle luci. Il faro, la luce posteriore e la luce targa si accendono automaticamente all'inserimento dell'accensione.

Informazioni generali

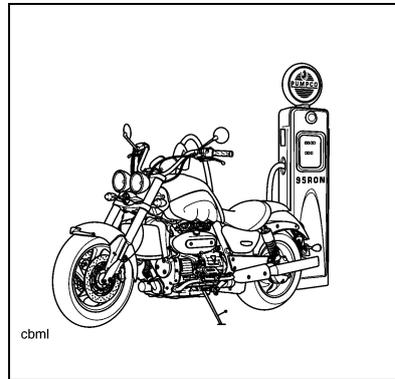
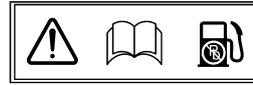
Levetta indicatore di direzione

Quando la levetta degli indicatori di direzione è spinta verso sinistra o destra e quindi viene rilasciata, l'indicatore corrispondente lampeggia. Per spegnere gli indicatori di direzione, premere e rilasciare la levetta.

Pulsante avvisatore acustico

Se questo pulsante è premuto quando il commutatore di accensione è inserito, l'avvisatore acustico suona.

Requisiti del carburante/ rifornimento



Grado del carburante

Il motore Triumph prevede l'uso di benzina senza piombo che garantisce le prestazioni ottimali della motocicletta, qualora venga utilizzato il grado corretto di carburante. Usare sempre carburante senza piombo con un numero di ottano pari a 95 RON.

Attenzione

In molti paesi, l'impianto di scarico di questo modello è dotato di catalizzatore per ridurre le emissioni dello scarico. Il catalizzatore può subire danni fatali se la motocicletta rimane a secco oppure se viene guidata con una riserva molto bassa. Accertarsi sempre di avere abbastanza carburante per il viaggio da intraprendere.

Informazioni generali

Attenzione

L'uso di benzina con piombo è illegale in alcuni paesi, stati o territori. L'uso di benzina con piombo danneggia il catalizzatore (se in dotazione).

Avvertenza

Per ridurre i pericoli relativi al rifornimento di benzina, osservare sempre le seguenti istruzioni di sicurezza:

La benzina è altamente infiammabile e, in alcune condizioni particolari, è deflagrante. Durante il rifornimento, disinserire il commutatore di accensione.

Non fumare.

Non usare un telefono cellulare.

Verificare che l'area di rifornimento sia debitamente ventilata e priva di fonti di fiamme o scintille, comprese le apparecchiature dotate di accenditoio.

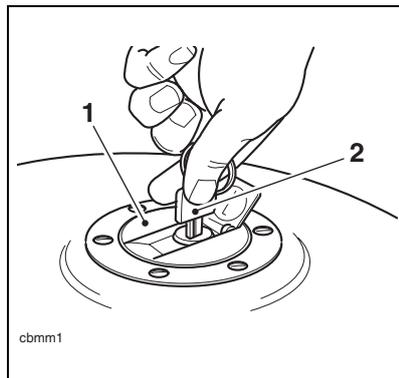
Non introdurre mai il carburante nel serbatoio fino oltre alla base del bocchettone di rifornimento. Il calore generato dalla luce del sole o da altre fonti può causare l'espansione e la fuoriuscita del carburante con conseguente pericolo di incendio.

A rifornimento ultimato, verificare che il tappo del bocchettone sia ben avvitato e chiuso a chiave.

Dato che la benzina è altamente infiammabile, qualsiasi perdita o versamento di benzina o la mancata osservanza dei consigli di sicurezza riportati in precedenza può portare a pericoli d'incendio che potrebbero causare danni alle cose o infortuni, anche fatali, alle persone.

Informazioni generali

Tappo del serbatoio carburante



1. Tappo del serbatoio carburante
2. Leggenda

Per aprire il tappo del serbatoio del carburante, sollevare il coperchietto che lo copre. Inserire la chiave nella serratura e girarla in senso orario.

Per avvitare e chiudere a chiave il tappo, spingerlo in giù, con la chiave inserita, fino a quando scatta in posizione. Estrarre la chiave e chiudere il coperchietto della serratura.

⚠ Attenzione

La chiusura del tappo senza che la chiave sia inserita danneggia il tappo, il serbatoio e il meccanismo della serratura.

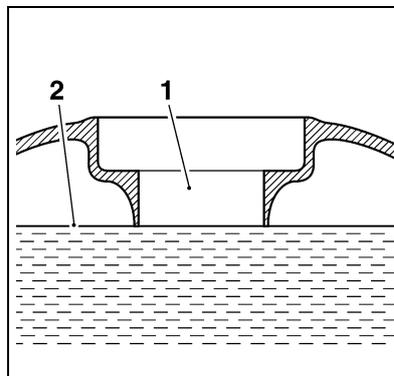
Rifornimento del serbatoio

Evitare il rifornimento del serbatoio in presenza di pioggia o di polvere, onde evitare di contaminare il carburante.

⚠ Attenzione

Il carburante contaminato può danneggiare gli organi dell'impianto di alimentazione.

Riempire il serbatoio lentamente per evitare versamenti. Non rifornire il serbatoio oltre la base del bocchettone di rifornimento, in modo da lasciare abbastanza spazio per l'espansione del carburante dovuta all'assorbimento di calore proveniente dal motore o dai raggi del sole.



1. Bocchettone di rifornimento
2. Livello massimo carburante

A rifornimento ultimato, verificare che il tappo del bocchettone sia ben avvitato e chiuso a chiave.

Informazioni generali

Avvertenza

Il rifornimento eccessivo del serbatoio può causare versamenti di carburante.

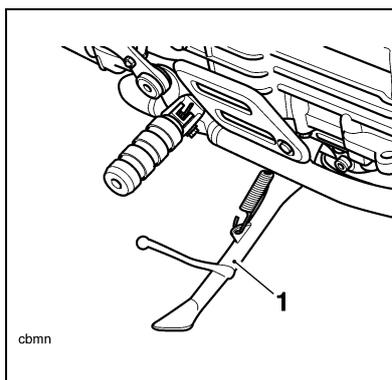
In caso di versamento del carburante, pulire immediatamente le parti colpite e smaltire in modo sicuro il materiale usato per la pulitura.

Prestare attenzione a non versare il carburante sul motore, sui tubi di scarico, sui pneumatici o su altre parti della motocicletta.

Dato che il carburante è altamente infiammabile, qualsiasi perdita o versamento o la mancata osservanza dei consigli di sicurezza riportati in precedenza, può portare a pericoli d'incendio che potrebbero causare danni alle cose e infortuni anche fatali alle persone.

Il carburante versato nelle vicinanze o sopra a uno dei pneumatici ne riduce l'aderenza al fondo stradale. La guida del veicolo diventerà così potenzialmente pericolosa causando la perdita di controllo della motocicletta e un eventuale incidente.

Cavalletto laterale



1. Cavalletto laterale

La motocicletta è dotata di cavalletto laterale sul quale può essere parcheggiata.

Avvertenza

La motocicletta è dotata di sistema di interblocco per impedire di essere guidata con il cavalletto laterale abbassato.

Non tentare mai di guidare con il cavalletto laterale abbassato e non interdire il meccanismo di interblocco dato che si potrebbero verificare delle condizioni di guida pericolose con conseguente perdita di controllo della motocicletta e un eventuale incidente.

Nota:

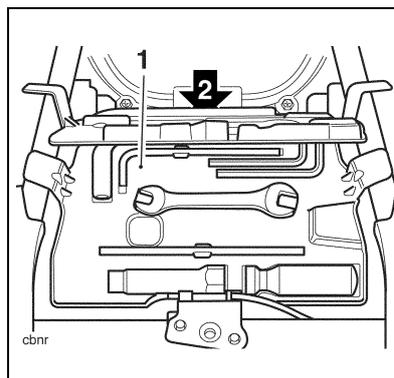
- **Quando si usa il cavalletto laterale, girare sempre il manubrio completamente verso sinistra e lasciare la motocicletta con la prima innestata.**

Informazioni generali

Dopo aver usato il cavalletto laterale prima della guida, controllare sempre di averlo risollevato dopo essersi messi a cavalcioni della motocicletta.

Per le istruzioni su come parcheggiare in tutta sicurezza, consultare il capitolo "Come guidare la motocicletta".

Corredo attrezzi e manuale d'uso



- 1. Ripiano per corredo attrezzi**
- 2. Ubicazione del manuale d'uso**

Il corredo attrezzi è situato in un'apposita cassetta sotto la sella del pilota.

Per raggiungere il manuale d'uso, smontare la sella del pilota (come descritto altrove in questo manuale) e imperniare verso l'alto la cassetta attrezzi, verso la parte posteriore della motocicletta. Il manuale è situato in un vano verticale dietro alla batteria.

Informazioni generali

Serratura sella

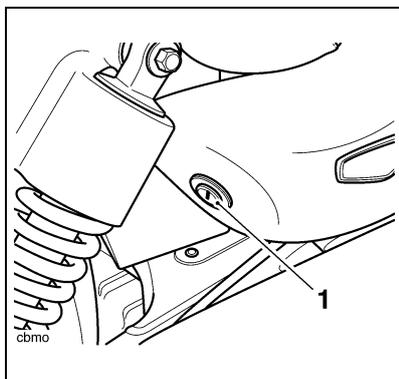
Cura della sella

Per evitare di danneggiare la sella o il rivestimento, prestare attenzione a non lasciarla cadere e a non appoggiarla su delle superfici che potrebbero rovinarla.

Attenzione

Prestare attenzione a non far cadere la sella per evitare di rovinarla unitamente al rivestimento. Non appoggiare la sella contro la motocicletta o altre superfici che potrebbero rovinare la sella o il rivestimento. Appoggiare invece la sella, con il rivestimento verso l'alto, su di una superficie piana e pulita, coperta da un panno morbido.

Non appoggiare sulla sella articoli che potrebbero rovinare o macchiare il rivestimento.



1. Serratura sella

La serratura della sella si trova sul retro del coperchio destro.

Solo Rocket III - Per smontare la sella, infilare la chiave di accensione nella serratura della sella e ruotarla in senso antiorario premendo al tempo stesso il retro della sella. In questo modo la sella si sgancia dalla rispettiva serratura ed è possibile farla scorrere all'indietro per poterla estrarre completamente dalla motocicletta.

Nota:

- **Quando l'attacco a baionetta si innesta nella chiusura, si sente uno scatto.**

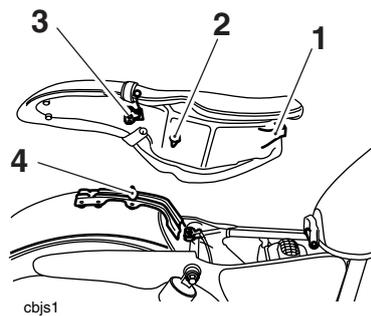
Per rimontare la sella, innestare la linguetta sotto il serbatoio del carburante e premerla sul retro per agganciarla nella serratura della sella.

Solo Rocket III Classic - Per smontare la sella, infilare la chiave di accensione nella serratura della sella e ruotarla in senso antiorario tirando al tempo stesso il cavo di sgancio situato sotto la parte posteriore sinistra della sella.

Nota:

- **Quando gli attacchi a baionetta si innestano nelle chiusure, si sente uno scatto.**

Informazioni generali



1. **Linguetta sella**
2. **Attacco a baionetta centrale**
3. **Chiusura posteriore**
4. **Attacco a baionetta posteriore**

Per rimontare la sella, innestare la linguetta sotto il serbatoio del carburante. Allineare gli attacchi a baionetta centrale e posteriore, calzando per primo quello della chiusura posteriore.

Quindi premere il centro della sella per innestare l'attacco a baionetta nella chiusura centrale.

Afferrare la sella e tirarla verso l'alto per controllare che sia ben salda.

Avvertenza

Per evitare il distacco della sella durante la guida, afferrarla e tirarla con fermezza verso l'alto dopo ogni montaggio. La sella non si stacca dalla serratura se è stata agganciata correttamente. Una sella allentata o che si stacca può causare la perdita di controllo della motocicletta e un eventuale incidente.

Rodaggio

Le prime ore di guida di una nuova motocicletta sono considerate il periodo di rodaggio.

In modo particolare, l'attrito interno del motore è maggiore quando i componenti sono nuovi. Successivamente, tale attrito interno diminuirà notevolmente a seguito del funzionamento continuato del motore, quando i nuovi componenti si sono assestati.

Un periodo di rodaggio effettuato con attenzione permetterà di contenere le emissioni dello scarico, di ottimizzare le prestazioni, l'economia dei consumi e la durata utile del motore e degli altri componenti della motocicletta.

Durante i primi 800 chilometri:

- Non aprire al massimo la manopola dell'acceleratore.
- Evitare sempre i regimi elevati.
- Evitare la guida a regime costante, sia lento sia veloce, per un lungo periodo di tempo.
- Evitare fermate brusche e avviamenti aggressivi oltre ad accelerazioni rapide, a meno che non si tratti di un'emergenza.
- Non guidare a regimi superiori a $\frac{3}{4}$ del regime massimo.

Da 800 a 1.500 km:

- Il regime motore può essere aumentato poco a poco fino al limite massimo, per periodi brevi.

Informazioni generali

Sia durante il rodaggio sia dopo averlo completato:

- Non accelerare eccessivamente il motore quando è freddo.
- Non lasciare che il motore si "affatichi". Scalare sempre la marcia prima che il motore si "solleci" eccessivamente.
- Non guidare a regimi inutilmente elevati. Il passaggio a una marcia superiore permette di ridurre i consumi, la rumorosità e anche di tutelare l'ambiente.

Uso sicuro



Verifiche giornaliere di sicurezza

Verificare ogni giorno i seguenti organi prima di guidare la motocicletta. Il tempo necessario è minimo e le verifiche giornaliere garantiscono il funzionamento sicuro e affidabile della motocicletta.

Qualora si riscontri qualche irregolarità durante queste verifiche, si rimanda alla lettura della sezione del presente manuale che si occupa degli interventi di manutenzione e di registrazione oppure si consiglia di rivolgersi al Concessionario Triumph autorizzato per ripristinare la sicurezza intrinseca della motocicletta.

Avvertenza

La mancata esecuzione giornaliera di queste verifiche prima di usare la motocicletta può danneggiare gravemente il mezzo oppure provocare un incidente e conseguenti infortuni anche mortali.

Verifiche da eseguire:

Carburante: Verificare che vi sia carburante a sufficienza nel serbatoio e che non vi siano perdite (pag. 29).

Olio motore: Verificare il corretto livello sull'astina di livello. Rabboccare eventualmente con olio di grado corretto. Verificare che non vi siano perdite dal motore o dal radiatore dell'olio (pag. 58).

Informazioni generali

Organi di trasmissione: Assenza di perdite di olio (pag. 77).

Pneumatici/ruote: Verificare che la pressione di gonfiaggio sia corretta (a freddo). Verificare lo spessore/usura del battistrada e che non vi siano danni, forature, ecc. ai pneumatici/ruote (pag. 78).

Dadi, bulloni, fermi: Verificare a vista che gli organi di sterzo e sospensioni, gli assali e tutti i comandi siano correttamente fissati o serrati. Verificare che non vi siano dispositivi di fissaggio allentati o danneggiati.

Sterzo: Verificare che si sposti in modo uniforme, ma non a vuoto, da un fondo sterzo all'altro. Verificare che i cavi di comando non siano inceppati (pag. 73).

Freni: Azionare la leva e il pedale del freno per controllare che presentino la giusta resistenza. Eseguire delle indagini se la corsa di leva/pedale è eccessiva prima di incontrare una certa resistenza oppure se la leva/pedale sono elastici durante il funzionamento (pag. 69).

Pastiglie freno: Su tutte le pastiglie vi deve essere ancora almeno 1,5 mm di guarnizione (pag. 70).

Livello liquido freni: Verificare che non vi siano perdite di liquido freni. Il livello del liquido freni deve trovarsi tra gli indici di MAX e MIN su entrambi i serbatoi (pag. 71).

Forcelle anteriori: Verificare che funzionino senza incepparsi, e che non presentino trafiletti di olio (pag. 75).

Manopola acceleratore: Verificare che presenti un gioco di 2 - 3 mm e che la manopola ritorni alla posizione del minimo senza incepparsi (pag. 65).

Frizione: Verificare che la frizione funzioni in modo regolare e che il cavo presenti la corretta corsa a vuoto (pag. 68).

Liquido refrigerante: Verificare che non vi siano trafiletti di liquido refrigerante e controllarne il livello nel serbatoio di espansione (a motore freddo) (pag. 62).

Equipaggiamento elettrico: Verificare che tutte le luci e l'avvisatore acustico funzionino in modo corretto (pag. 25).

Arresto del motore: Verificare che il commutatore di arresto spenga il motore (pag. 40).

Cavalletti: Verificare che ritornino nella posizione sollevata mediante la funzione della molla. Verificare che le molle di richiamo non siano deboli o danneggiate (pag. 32).

Informazioni generali

Pagina lasciata di proposito in bianco

Come guidare la motocicletta

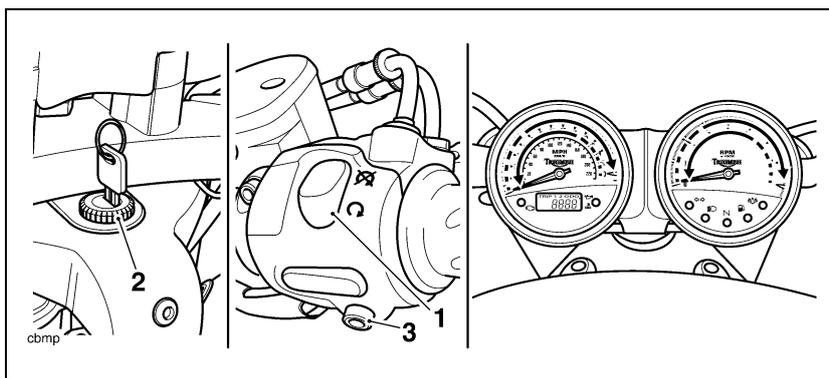
COME GUIDARE LA MOTOCICLETTA

Indice

Arresto del motore	40
Avviamento del motore	40
Partenza	41
Cambio delle marce	42
Frenata	43
Parcheggio	45
Considerazioni per la guida ad alta velocità	46
Generalità	47
Sterzo	47
Borse e valigie	47
Freni	47
Pneumatici	47
Carburante	47
Olio motore	47
Olio per gli organi di trasmissione	48
Liquido refrigerante	48
Equipaggiamento elettrico	48
Varie	48

Come guidare la motocicletta

Arresto del motore



1. Commutatore arresto motore

2. Commutatore di accensione

3. Pulsante di avviamento

Chiudere completamente la manopola dell'acceleratore.

Mettere il cambio in folle.

Disinserire l'accensione.

Innestare la prima.

Parcheggiare la motocicletta in piano su una superficie solida e abbassare il cavalletto laterale.

Bloccare lo sterzo.

Attenzione

Il normale arresto del motore si effettua disinserendo il commutatore di accensione. Il commutatore di arresto motore serve solo in caso di emergenza. Non lasciare inserita l'accensione a motore fermo onde evitare avarie all'impianto elettrico.

Avviamento del motore

Verificare che il commutatore di arresto motore sia nella posizione di marcia.

Verificare che il cambio sia in folle.

Inserire l'accensione.

Nota:

- **Ad accensione inserita, le lancette di del tachimetro e del contagiri passeranno rapidamente dallo zero al massimo e quindi ritorneranno a zero. Le spie della strumentazione si accendono e quindi si spengono (ad eccezione di quelle che rimangono normalmente accese fino all'avviamento del motore – vedere "Spie" a pagina 23). Non è necessario attendere che le lancette si riazzerino prima di avviare il motore.**

Come guidare la motocicletta

Tirare la leva della frizione completamente verso il manubrio.

Lasciando la farfalla completamente chiusa, premere il pulsante dello starter fino a quando il motore parte.

Avvertenza

Non avviare mai il motore e non farlo girare in un locale chiuso. I fumi di scarico sono velenosi e possono provocare la perdita dei sensi e la morte entro un breve periodo di tempo. Usare sempre la motocicletta all'aperto o in un locale adeguatamente ventilato.

Attenzione

Non far funzionare continuamente il motorino di avviamento per più di 5 secondi per evitare di farlo surriscaldare e di scaricare la batteria. Attendere 15 secondi tra un tentativo di avviamento e il successivo in modo che il motorino possa raffreddarsi e la carica della batteria possa ripristinarsi.

Non lasciare che il motore giri al minimo per lunghi periodi dato che potrebbe surriscaldarsi e recare danni al motore.

Attenzione

La spia della bassa pressione dell'olio dovrebbe spegnersi non appena il motore si avvia.

Se la spia di bassa pressione dell'olio rimane accesa dopo l'avviamento, spegnere immediatamente il motore e indagare la causa. Il funzionamento con la spia di bassa pressione accesa, causa danni gravi al motore.

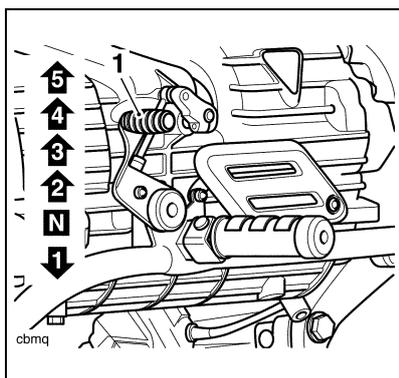
- La motocicletta è dotata di interruttori di interdizione dell'avviamento, che impediscono al motorino di avviamento di funzionare quando il cambio non è in folle con il cavalletto laterale abbassato.
- Se il cavalletto laterale è abbassato quando il motore è acceso e il cambio non è in folle, il motore si spegne indipendentemente dalla posizione della frizione.

Partenza

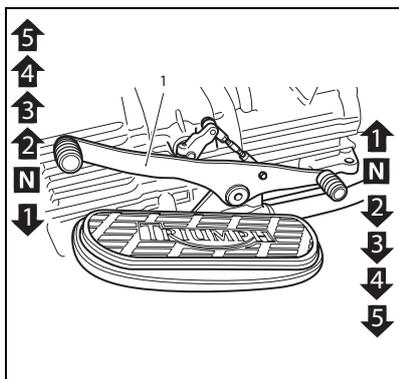
Innestare la frizione e la prima. Aprire leggermente la manopola dell'acceleratore e rilasciare lentamente la leva della frizione. Non appena la frizione comincia ad innestarsi, aprire un po' di più la manopola dell'acceleratore in modo da raggiungere un regime che impedisca lo spegnimento del motore.

Come guidare la motocicletta

Cambio delle marce



1. Pedale cambio marcia (Rocket III)



1. Leva selezione marce (Classic)

Chiudere la manopola dell'acceleratore azionando al tempo stesso la leva della frizione. Innestare una marcia più alta o più bassa. Aprire parzialmente la manopola dell'acceleratore rilasciando al tempo stesso la leva della frizione. Usare sempre la frizione durante il cambio di marcia.

⚠ Avvertenza

Evitare di accelerare troppo o troppo rapidamente alle marce inferiori dato che ciò potrebbe portare al sollevamento da terra della ruota anteriore (impennata sulla ruota posteriore) oppure alla perdita di trazione del pneumatico posteriore (slittamento della ruota).

Accelerare sempre con attenzione, in modo particolare se non si conosce bene la motocicletta dato che un'impennata sulla ruota posteriore o la perdita di trazione può causare la perdita di controllo della motocicletta e un incidente.

Nota:

- Il meccanismo del cambio è di tipo "positivo". Ciò significa che, ogni volta che si abbassano il pedale/leva del cambio, è possibile innestare solo una marcia dopo l'altra, in ordine crescente o decrescente.

⚠ Avvertenza

Non scalare una marcia a velocità tali da provocare un regime motore (giri/min) eccessivo, dato che è possibile che la ruota posteriore si blocchi causando la perdita di controllo e un incidente, oltre ad eventuali danni al motore. Lo scalo marce deve essere effettuato in modo da ottenere un regime motore inferiore.

Come guidare la motocicletta

Frenata



1. Leva freno anteriore
2. Pedale freno posteriore (Rocket III)
3. Pedale freno posteriore (Rocket III Classic)

Avvertenza

DURANTE LA FRENATA, OSSERVARE QUANTO SEGUE:

Chiudere completamente la manopola dell'acceleratore, lasciando la frizione innestata per consentire al motore di ridurre la velocità della motocicletta.

Scalare una marcia alla volta in modo che il cambio sia in prima quando la motocicletta si arresta.

Per arrestare la motocicletta, premere entrambi i pedali dei freni contemporaneamente. Normalmente il freno anteriore dovrebbe essere premuto un po' di più di quello posteriore.

Scalare una marcia o disinnestare completamente la frizione quanto basta ad evitare lo spegnimento del motore.

Non bloccare i freni, onde evitare la perdita di controllo e un eventuale incidente.

Avvertenza

Per le frenate di emergenza, non preoccuparsi di scalare le marce, premere invece con la massima forza i freni anteriori e posteriori evitando slittamenti. Si consiglia ai piloti di esercitarsi ad usare i freni in aree prive di traffico.

Triumph consiglia vivamente a tutti i piloti di partecipare ad un corso di addestramento alla guida che preveda anche l'addestramento all'uso sicuro dei freni. L'erroneo azionamento dei freni comporta la perdita di controllo della motocicletta e un eventuale incidente.

Come guidare la motocicletta

Avvertenza

Ai fini della sicurezza, prestare sempre la massima attenzione durante la frenata, l'accelerazione o in curva, dato che delle manovre avventate possono causare la perdita di controllo e un eventuale incidente. L'uso indipendente del freno anteriore o posteriore riduce le prestazioni dell'impianto frenante. Le frenate brusche possono provocare il bloccaggio di una delle ruote, la perdita di controllo della motocicletta e un eventuale incidente.

Qualora possibile, ridurre la velocità prima di effettuare una curva dato che la chiusura della manopola dell'acceleratore o la frenata a metà curva possono provocare lo slittamento delle ruote con conseguente perdita di controllo e un incidente.

Durante la guida sotto la pioggia o con un manto stradale bagnato o sconnesso, la capacità di manovra e di arresto risulta ridotta. In tali condizioni di guida, tutte queste azioni devono essere svolte il più regolarmente possibile. L'accelerazione, la frenata o le curve eseguite in modo improvviso possono causare la perdita di controllo e un incidente.

Avvertenza

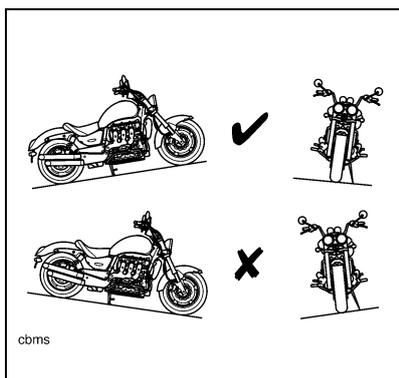
Quando si percorre un lungo pendio ripido, usare l'effetto frenante del motore scalando le marce e azionare i freni intermittenemente. I freni si surriscaldano se sono usati continuamente e perdono la loro efficacia.

La guida della motocicletta con il piede o la mano sul pedale o sulla leva del freno può provocare l'accensione della luce di arresto e dare delle false indicazioni agli altri utenti della strada, oltre a causare il surriscaldamento dei freni, riducendone l'efficienza.

Non guidare la motocicletta a motore spento e non trainarla. Il cambio è lubrificato a pressione solo quando il motore è acceso. La lubrificazione insufficiente può provocare danni o il grippaggio del cambio, con conseguente perdita repentina del controllo del motociclo ed eventuale incidente.

Come guidare la motocicletta

Parcheggio



Mettere il cambio in folle e disinserire il commutatore di accensione.

Attivare il bloccasterzo per evitare il furto.

Parcheggiare sempre la motocicletta su un terreno stabile e in piano, onde evitarne la caduta.

Per il parcheggio su pendii, parcheggiare sempre la motocicletta rivolta verso la salita, onde evitare che si sposti dal cavalletto. Innestare la prima per impedire alla motocicletta di muoversi.

Su un pendio trasversale, parcheggiare sempre in modo tale che il pendio spinga naturalmente la motocicletta verso il cavalletto.

Non parcheggiare mai la motocicletta su un pendio trasversale superiore a 60° o rivolta verso la discesa.

Nota:

- **Quando si parcheggia di sera, o in una zona dove è d'obbligo l'uso delle luci di stazionamento, lasciare accesi i fanalini di coda, la luce targa e le luci di posizione ruotando il commutatore di accensione su parcheggio.**

Non lasciare il commutatore nella posizione P per lunghi periodi onde evitare di scaricare la batteria.

Accertarsi che il cavalletto sia completamente sollevato prima di partire con la motocicletta.

⚠ Avvertenza

Non parcheggiare la motocicletta su terreno cedevole o su forti pendii. Se viene parcheggiata su terreni cedevoli o su forti pendii, la motocicletta potrebbe cadere e causare danni alle cose e lesioni alle persone.

⚠ Avvertenza

La benzina è altamente infiammabile e, in situazioni particolari, può esplodere. In caso di parcheggio in un box o in un autosilo, verificare che siano debitamente ventilati e che la motocicletta non si trovi vicino a fonti di fiamme o scintille, comprese le apparecchiature dotate di accenditoio.

Se il suddetto consiglio non viene rispettato, si potrebbe causare un incendio con conseguenti danni alle cose o lesioni personali.

Come guidare la motocicletta

Avvertenza

Il motore e l'impianto di scarico saranno caldi dopo la guida della motocicletta. NON parcheggiare la motocicletta in luoghi dove pedoni e bambini potrebbero toccarla.

Se si toccano parti del motore o dell'impianto di scarico quando sono calde, si potrebbero causare ustioni all'epidermide non protetta.

Considerazioni per la guida ad alta velocità

Avvertenza

Guidare questa motocicletta Triumph soltanto entro i limiti di velocità previsti dalla legge per i tipi di strade percorse. La guida della motocicletta ad alta velocità può essere potenzialmente pericolosa dato che il tempo a disposizione per reagire a determinate condizioni di traffico può essere notevolmente ridotto dall'aumento della velocità. Ridurre sempre la velocità in base alle condizioni atmosferiche e al volume del traffico.

Avvertenza

Guidare questa motocicletta Triumph ad alta velocità solo su percorsi di gara adeguatamente delimitati o su circuiti di gara appositi. La guida ad alta velocità può essere effettuata solo dai piloti che sono stati opportunamente addestrati nelle tecniche necessarie per tale tipo di guida e che conoscono a fondo le caratteristiche tecniche della motocicletta in tutte le condizioni di guida.

La guida ad alta velocità in qualsiasi altra circostanza è pericolosa e causa la perdita di controllo della motocicletta e un incidente.

Come guidare la motocicletta

Avvertenza

Le caratteristiche di manovrabilità di un motociclo ad alta velocità possono essere diverse da quelle riscontrate durante la guida nei limiti di velocità previsti dalla legge. Non cercare di guidare la motocicletta ad alta velocità a meno che non si sia addestrati a sufficienza e si abbiano le capacità necessarie, onde evitare gravi incidenti provocati da errori di guida.

Avvertenza

Le avvertenze elencate sono estremamente importanti e non devono mai essere trascurate. Un problema che non si presenta a velocità normali può aumentare notevolmente ad alta velocità.

Generalità

Accertarsi che la manutenzione della motocicletta sia stata eseguita come da tabella della manutenzione periodica.

Sterzo

Controllare che il manubrio giri scorrevolmente, senza un'eccessiva corsa a vuoto o inceppamenti. Verificare che i cavi di comando non impediscano il movimento dello sterzo.

Borse e valigie

Verificare che le borse siano chiuse, bloccate e saldamente montate sulla motocicletta.

Freni

Verificare che i freni anteriori e posteriori funzionino in modo corretto.

Pneumatici

Ai fini della sicurezza, la guida ad alta velocità richiede che i pneumatici siano in ottime condizioni. Esaminarne le condizioni generali, gonfiarli alla pressione corretta (con i pneumatici freddi) e verificare l'equilibratura delle ruote. Montare saldamente i cappucci delle valvole dopo aver verificato la pressione dei pneumatici. Osservare le informazioni riportate nelle parti del manuale che trattano della manutenzione e dei dati tecnici.

Carburante

Verificare che il carburante a disposizione sia sufficiente per il maggiore consumo che si verifica durante la guida ad alta velocità.

Attenzione

In molti paesi, l'impianto di scarico di questo modello è dotato di catalizzatore per ridurre le emissioni dello scarico. Il catalizzatore può subire danni fatali se la motocicletta rimane a secco oppure se viene guidata con una riserva molto bassa. Accertarsi sempre di avere abbastanza carburante per il viaggio da intraprendere.

Olio motore

Verificare che il livello dell'olio sia corretto. Prima del rabbocco, verificare che l'olio sia di grado e tipo previsti.

Come guidare la motocicletta

Olio per gli organi di trasmissione

Verificare che il livello dell'olio degli organi di trasmissione sia corretto. Prima del rabbocco, verificare che l'olio sia di grado e tipo previsti.

Liquido refrigerante

Verificare che il livello del liquido refrigerante raggiunga l'indice superiore nel serbatoio di espansione. (Controllare sempre il livello a motore freddo.)

Equipaggiamento elettrico

Verificare che il proiettore, il fanalino di coda/luce di arresto, gli indicatori di direzione, l'avvisatore acustico, ecc. funzionino tutti correttamente.

Varie

Verificare che tutti gli organi di fissaggio siano ben saldi.

ACCESSORI E BAGAGLIO

L'aggiunta di accessori e il trasporto di peso supplementare possono influire sulle caratteristiche di guida della motocicletta, provocare variazioni nella stabilità e richiedono quindi una riduzione della velocità. Le seguenti informazioni sono destinate a segnalare la possibilità dei rischi a cui si va incontro con l'aggiunta di accessori o a seguito del trasporto di passeggeri e di carichi supplementari sulla motocicletta.

Avvertenza

Un carico errato può rendere meno sicura la guida della motocicletta e provocare un incidente.

Verificare sempre che i carichi trasportati siano distribuiti in modo uniforme da entrambi i lati della motocicletta. Verificare che il carico sia debitamente fissato in modo da non spostarsi durante la guida della motocicletta.

Verificare spesso la sicurezza del carico (ma non durante la guida) e controllare che non sporga oltre la parte posteriore della motocicletta.

Non superare mai il peso massimo ammesso della motocicletta che è di 235 kg.

Il carico massimo comprende il peso del pilota, del passeggero, di qualsiasi accessorio in dotazione e di eventuali carichi trasportati.

Avvertenza

Non aggiungere accessori né trasportare bagagli che pregiudichino il controllo della motocicletta. Sincerarsi di non avere compromesso il funzionamento delle luci, la distanza da terra, la capacità di inclinazione della motocicletta in curva (vale a dire l'angolo di inclinazione), il funzionamento dei comandi, la corsa delle ruote, il movimento della forcella anteriore, la visibilità in qualsiasi direzione e qualsiasi altro aspetto del funzionamento della motocicletta.

Accessori e bagaglio

Avvertenza

Non guidare mai una motocicletta dotata di accessori o con carichi di qualsiasi tipo, a velocità superiori a 130 km/h. Nelle suddette condizioni, non superare i 130 km/h, anche se i limiti di velocità in vigore lo permettono.

La presenza di accessori e/o di carico, può provocare variazioni nella stabilità e nella guida della motocicletta.

Se non si prendono in considerazione queste variazioni nella stabilità della motocicletta, si può provocare la perdita di controllo o un incidente.

Ricordare che il limite massimo di 130 km/h deve essere ridotto nelle seguenti condizioni: quando si aggiungono accessori non approvati, se il carico è eccessivo, se i pneumatici sono consunti, se le condizioni generali della motocicletta sono insoddisfacenti, se il manto stradale è dissestato o se le condizioni atmosferiche sono sfavorevoli.

Avvertenza

Questa motocicletta non deve essere guidata a velocità superiori al limite di velocità legale ad eccezione di quando si trova in condizioni di gara su percorso autorizzato e delimitato.

Avvertenza

Guidare questa motocicletta Triumph ad alta velocità solo su percorsi di gara adeguatamente delimitati o su circuiti di gara appositi. La guida ad alta velocità può essere effettuata solo dai piloti che sono stati opportunamente addestrati nelle tecniche necessarie per tale tipo di guida e che conoscono a fondo le caratteristiche tecniche della motocicletta in tutte le condizioni di guida.

La guida ad alta velocità in qualsiasi altra circostanza è pericolosa e causa la perdita di controllo della motocicletta e un incidente.

Accessori e bagaglio

Avvertenza

Informare il proprio passeggero che potrebbe provocare la perdita di controllo della motocicletta muovendosi all'improvviso o sedendosi in modo non corretto.

Il pilota deve spiegare al passeggero come comportarsi.

- È importante che il passeggero rimanga seduto quando la motocicletta è in moto e che non interferisca con la guida.
- Il passeggero deve tenere i piedi appoggiati sulle pedane e deve afferrarsi bene alla cintura della sella o alla vita o ai fianchi del pilota.
- Informare il passeggero che in curva dovrà inclinarsi all'unisono con il pilota, ma non se il pilota non lo fa.

Avvertenza

Le caratteristiche di guida e di frenata di una motocicletta sono pregiudicate dalla presenza di un passeggero. Il pilota deve sempre prendere in considerazione queste variazioni quando trasporta un passeggero e non dovrebbe mai farlo se non è stato opportunamente addestrato, se non si sente sicuro e se ha problemi con le variazioni delle caratteristiche di guida della motocicletta che il trasporto di un passeggero comporta.

La guida della motocicletta senza prendere in considerazione la presenza di un passeggero può provocare la perdita di controllo ed eventuale incidente.

Avvertenza

Non trasportare animali sulla motocicletta.

Un animale potrebbe muoversi all'improvviso o in modo non previsto causando la perdita di controllo della motocicletta e un incidente.

Accessori e bagaglio

Avvertenza

Non cercare mai di riporre articoli vari tra il telaio e il serbatoio del carburante dato che facendolo si limita la corsa dello sterzo e si causa la perdita di controllo e possibilmente un incidente.

Un peso attaccato al manubrio o alla forcella anteriore aumenta il peso dello sterzo e può provocare la perdita di controllo dello sterzo e un eventuale incidente.

Avvertenza

Non trasportare un passeggero la cui altezza sia insufficiente a raggiungere le pedane in dotazione.

Un passeggero non abbastanza alto da poter raggiungere le pedane non sarà in grado di sedersi in tutta sicurezza sulla motocicletta e potrà provocare l'instabilità del mezzo con conseguente perdita di controllo ed eventuale incidente.

Avvertenza

Se la sella del passeggero viene usata per trasportare oggetti di piccole dimensioni, essi non devono pesare più di 5 kg, non devono compromettere il controllo della motocicletta, devono essere fissati saldamente e non devono sporgere oltre la parte posteriore o i lati della motocicletta.

Il trasporto di oggetti che pesano più di 5 kg, che non sono saldamente fissati, che compromettono il controllo della motocicletta o che sporgono oltre i lati o la parte posteriore della motocicletta possono causare la perdita di controllo del mezzo e un incidente.

Anche se sulla sella posteriore si caricano oggetti di piccole dimensioni correttamente fissati, la velocità massima della motocicletta non deve essere superiore a 130 km/h.

Manutenzione e registrazione

MANUTENZIONE E REGISTRAZIONE

Indice

Manutenzione programmata	55
Olio motore	58
Ispezione del livello dell'olio	58
Cambio dell'olio e del rispettivo filtro	59
Smaltimento dell'olio motore usato e dei rispettivi filtri	61
Specifiche e grado dell'olio	61
Impianto di raffreddamento	62
Anticorrosivi	62
Ispezione del livello del liquido refrigerante	63
Regolazione del livello del liquido refrigerante	63
Cambio del liquido refrigerante	64
Radiatore e tubi flessibili	64
Comando acceleratore	65
Ispezione	66
Frizione	68
Ispezione	68
Registrazione	68
Freni	69
Ispezione dell'usura del freno	69
Compensazione dell'usura delle pastiglie freno	70
Liquido per freni a disco	70
Ispezione e regolazione del livello del liquido freni	71
Contatti luci di arresto	72
Pulitura del parabrezza (se in dotazione)	72
Cuscinetti sterzo/ruota	73
Ispezione dello sterzo	73
Ispezione del gioco dei cuscinetti sterzo (cannotto)	73
Ispezione dei cuscinetti ruota	74
Sospensione anteriore	75
Ispezione della forcella anteriore	75
Registrazione della sospensione	75
Tarature suggerite per la sospensione	76

Manutenzione e registrazione

Organi di trasmissione	77
Regolazione del livello dell'olio degli organi di trasmissione	77
Pneumatici	78
Pressione di gonfiaggio dei pneumatici	78
Usura del pneumatico	78
Profondità minima raccomandata del battistrada	79
Sostituzione dei pneumatici	80
Batteria	82
Smontaggio della batteria	82
Smaltimento della batteria	83
Manutenzione della batteria	83
Batteria esausta	83
Scarica della batteria durante il rimessaggio e l'uso saltuario della motocicletta	84
Carica della batteria	84
Montaggio della batteria	85
Portafusibili	85
Identificazione dei fusibili	86
Proiettori	86
Regolazione verticale del proiettore	87
Regolazione orizzontale del proiettore	87
Sostituzione della lampadina del proiettore	88
Fanalino posteriore	89
Sostituzione della lampadina	89
Indicatori di direzione	90
Sostituzione della lampadina	90
Pulitura	90
Preparativi per il lavaggio	90
Punti da proteggere con particolare attenzione	91
Dopo il lavaggio	91
Organi di alluminio non verniciati	92
Pulitura dell'impianto di scarico	92
Lavaggio	92
Asciugatura	92
Protezione	92

Manutenzione e registrazione

Manutenzione programmata

Allo scopo di conservare l'affidabilità e la sicurezza della motocicletta, è necessario effettuare ogni giorno gli interventi di manutenzione e di registrazione elencati nel programma di verifiche giornaliere facendo anche riferimento alla tabella della manutenzione programmata. Le seguenti informazioni descrivono le procedure da seguire per effettuare le verifiche giornaliere, nonché alcuni semplici interventi di manutenzione e di registrazione.

Avvertenza

Per poter eseguire correttamente gli interventi di manutenzione elencati nella tabella della manutenzione programmata è necessario possedere gli attrezzi speciali, una conoscenza specialistica ed essere stati opportunamente addestrati. Solo i concessionari Triumph autorizzati posseggono sia le capacità tecniche sia l'equipaggiamento necessario.

Dato che se la manutenzione è eseguita in modo errato o viene trascurata si possono causare delle condizioni di guida pericolose, rivolgersi sempre a un Concessionario Triumph autorizzato per gli interventi di manutenzione programmata su questa motocicletta.

Avvertenza

Tutti gli interventi di manutenzione sono estremamente importanti e non devono essere trascurati. Degli interventi di manutenzione e di registrazione eseguiti male possono provocare l'avaria di uno o più organi della motocicletta, il che è pericoloso e può causare la perdita di controllo e un incidente.

Le condizioni atmosferiche, il manto stradale e l'ubicazione geografica determinano la periodicità degli interventi di manutenzione. Per questo motivo il programma di manutenzione deve essere modificato a seconda dell'ambiente in cui viene usata la motocicletta e delle esigenze del proprietario.

Dato che se la manutenzione è eseguita in modo errato o viene trascurata si possono causare delle condizioni di guida pericolose, rivolgersi sempre a un Concessionario Triumph autorizzato per gli interventi di manutenzione programmata su questa motocicletta.

Triumph Motorcycles non accetta responsabilità alcuna per i danni o gli infortuni imputabili a interventi di manutenzione e di registrazione errati eseguiti dal proprietario.

Manutenzione e registrazione

Descrizione intervento	Percorrenza in chilometri oppure periodo di tempo, a seconda del termine che si verifica per primo							
		Primo tagliando	Tagliando A	Tagliando B	Tagliando C	Tagliando D	Tagliando A	Tagliando B
	Ogni	800 1 mese	16.000 1 anno	32.000 2 anni	48.000 3 anni	64.000 4 anni	80.000 5 anni	96.000 6 anni
Motore - controllo delle perdite	Giorno	•	•	•	•	•	•	•
Olio motore - cambio	-	•	•	•	•	•	•	•
Filtro olio motore - sostituzione	-	•	•	•	•	•	•	•
Gioco valvole - controllo	-		•		•		•	
Filtro aria - sostituzione	-			•		•		•
Centralina ECM motore - controllo di eventuali codici di guasto memorizzati	-	•	•	•	•	•	•	•
Candele - controllo	-		•	•		•	•	
Candele - sostituzione	-				•			•
Corpi farfallati - equilibratura	-		•	•	•	•	•	•
Cavi acceleratore - controllo/regolazione	Giorno	•	•	•	•	•	•	•
Impianto di raffreddamento - controllo perdite	-	•	•	•	•	•	•	•
Livello liquido refrigerante - controllo/regolazione	Giorno	•	•		•		•	
Liquido refrigerante - sostituzione	-			•		•		•
Impianto di alimentazione - controllo di perdite, logorio, ecc.	Giorno	•	•	•	•	•	•	•
Filtro carburante - sostituzione	-			•		•		•
Luci, strumentazione e impianti elettrici - controllo	Giorno	•	•	•	•	•	•	•
Sterzo - controllo funzionamento regolare	Giorno	•	•	•	•	•	•	•
Cuscinetti canotto - controllo/regolazione	-	•	•	•	•	•	•	•
Cuscinetti canotto - lubrificazione	-			•		•		•

Manutenzione e registrazione

Descrizione intervento	Percorrenza in chilometri oppure periodo di tempo, a seconda del termine che si verifica per primo							
		Primo tagliando	Tagliando A	Tagliando B	Tagliando C	Tagliando D	Tagliando A	Tagliando B
	Ogni	800 1 mese	16.000 1 anno	32.000 2 anni	48.000 3 anni	64.000 4 anni	80.000 5 anni	96.000 6 anni
Forcelle - controllo perdite/funzionamento regolare	Giorno	•	•	•	•	•	•	•
Olio forcella - sostituzione	-					•		
Livello olio freni - controllo	Giorno	•	•	•	•	•	•	•
Olio freni - sostituzione	Ogni 2 anni							
Pastiglie freno - controllo livello usura	Giorno	•	•	•	•	•	•	•
Pinze freni - controllo perdite di liquido e inceppamento pistoni	-	•	•	•	•	•	•	•
Pompe freni - controllo perdite di liquido	-	•	•	•	•	•	•	•
Organi di trasmissione - controllo perdite olio	Giorno	•	•	•	•	•	•	•
Livello olio organi di trasmissione - controllo	-	•	•		•		•	
Olio organi di trasmissione - sostituzione	-			•		•		•
Ruote - ispezione di eventuali danni	Giorno	•	•	•	•	•	•	•
Usura/danni dei pneumatici - controllo	Giorno	•	•	•	•	•	•	•
Pressione pneumatici - controllo/regolazione	Giorno	•	•	•	•	•	•	•
Fermi - ispezione a vista del serraggio	Giorno	•	•	•	•	•	•	•
Cavo frizione - controllo/regolazione	Giorno	•	•	•	•	•	•	•
Cavalletto laterale - controllo funzionamento	Giorno	•	•	•	•	•	•	•
Tubi flessibili carburante/emissioni evaporative* - sostituzione	-					•		

* Il sistema dell'impianto delle emissioni evaporative è montato solo sui modelli per la California.

Manutenzione e registrazione

Olio motore

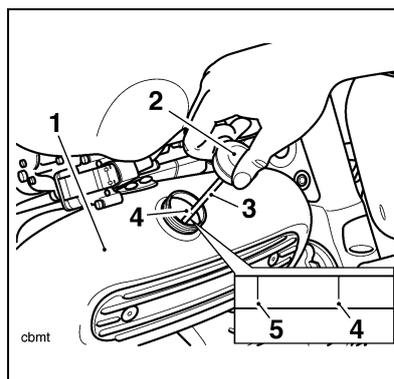


Affinché il motore, il cambio e la frizione possano funzionare correttamente, è necessario mantenere l'olio al livello corretto e cambiarlo, unitamente al rispettivo filtro, come indicato nella tabella della manutenzione programmata.

Avvertenza

Il funzionamento della motocicletta con una quantità insufficiente di olio, o con olio deteriorato o contaminato, rende più rapida l'usura del motore e potrebbe causare il grippaggio del motore o del cambio. Il grippaggio del motore o del cambio può portare all'improvvisa perdita di controllo e a un incidente.

Ispezione del livello dell'olio



1. Serbatoio olio
2. Tappo rifornimento olio
3. Astina di livello
4. Indice di massimo
5. Indice di minimo

Attenzione

Accertarsi che durante il cambio o il rabbocco dell'olio non entrino sostanze estranee o contaminanti nel basamento. L'ingresso di impurità nel serbatoio dell'olio può causare danni al motore.

Arrestare il motore.

Estrarre il tappo di rifornimento/astina di livello dal serbatoio dell'olio, pulire l'astina e rimettere il tappo di rifornimento, spingendolo completamente in sede.

Manutenzione e registrazione

Nota:

- **Il livello reale è indicato quando la motocicletta è in posizione verticale (non appoggiata al cavalletto laterale) e quando il tappo di rifornimento/astina di livello è stato completamente avvitato in sede.**

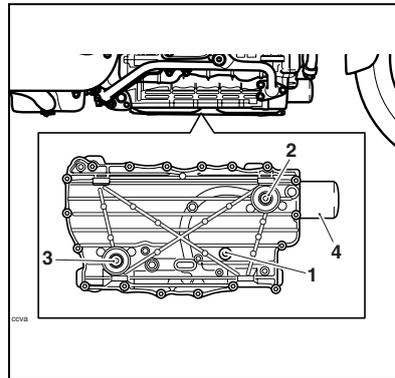
Togliere il tappo di rifornimento/astina di livello.

Il livello massimo dell'olio è indicato da un indice sul tappo di rifornimento/astina di livello. Il livello è corretto quando si trova tra gli indici di massimo e di minimo sull'astina di livello.

Se il livello dell'olio è troppo basso, aggiungerne un po' alla volta fino a quando raggiunge il corretto livello.

Dopo aver raggiunto il livello corretto, mettere il tappo di rifornimento/astina di livello.

Cambio dell'olio e del rispettivo filtro



1. Tappo di scarico serbatoio olio
2. Tappo di scarico coppa anteriore
3. Tappo di scarico coppa posteriore
4. Coperchio filtro olio

L'olio motore e il filtro devono essere sostituiti in base ai requisiti della manutenzione programmata.

Dato che questa motocicletta è dotata di impianto di lubrificazione a carter secco, la procedura di cambio dell'olio è diversa da quella seguita di solito. Ciò è dovuto al fatto che la maggioranza dell'olio è contenuta nel serbatoio dell'olio sul lato sinistro del motore e non nella coppa. Per cambiare l'olio motore e il rispettivo filtro, seguire le istruzioni riportate di seguito.

Manutenzione e registrazione

Avvertenza

Il contatto prolungato o ripetuto con l'olio motore può seccare la pelle e causare irritazione o dermatiti. Per di più, l'olio usato contiene sostanze contaminanti nocive che possono causare tumori della pelle. Indossare sempre indumenti protettivi idonei ed evitare il contatto con l'olio usato.

Lasciare che il motore giri subito al minimo, quindi spegnerlo e parcheggiare in modo sicuro la motocicletta in posizione verticale.

Infilare un vassoio di raccolta dell'olio sotto il motore.

Togliere il tappo di scarico del serbatoio dell'olio dalla base della coppa e lasciare scaricare il serbatoio dell'olio.

Nota:

- **Il distacco del tappo di scarico del serbatoio dell'olio permette all'olio di scaricare dal serbatoio, ma non dalla coppa. Per scaricare l'olio ancora presente nella coppa (1 o 2 litri), togliere anche i tappi anteriori e posteriori della coppa.**

Rimettere il tappo di scarico del serbatoio dell'olio, infilando una nuova rondella, e serrarlo a **25 Nm**.

Sistemare il vassoio di raccolta verso la parte anteriore del motore, togliere il tappo di scarico anteriore della coppa e lasciare scaricare l'olio. In questo modo è possibile scaricare l'olio rimasto nella parte anteriore della coppa.

Rimettere il tappo anteriore della coppa, infilando una nuova rondella, e serrarlo a **25 Nm**.

Sistemare il vassoio di raccolta verso la parte posteriore del motore, togliere il tappo di scarico posteriore della coppa e lasciare scaricare l'olio rimanente. In questo modo è possibile scaricare l'olio rimasto nella parte posteriore della coppa.

Rimettere il tappo posteriore della coppa dopo aver infilato una nuova rondella. Serrare a **25 Nm**.

Avvertenza

L'olio può essere caldo al tatto. Evitare il contatto con l'olio caldo indossando un abbigliamento protettivo idoneo, guanti, occhiali, ecc. Il contatto con l'olio caldo può causare ustioni o bruciature alla pelle.

Togliere il coperchio del filtro dell'olio tirandolo con attenzione verso la parte frontale della motocicletta.

Mettere un vassoio di raccolta sotto il filtro dell'olio.

Svitare e togliere il filtro dell'olio usando l'attrezzo di servizio Triumph T3880313. Smaltire il filtro vecchio in modo da tutelare l'ambiente.

Stendere un velo di olio motore pulito sull'anello di tenuta del nuovo filtro dell'olio. Montare il filtro dell'olio e serrarlo a **10 Nm**.

Rifornire il serbatoio dell'olio fino all'indice di massimo con olio per motocicli da 10W/40 o 15W/50, sintetico o semisintetico, conforme alla normativa API SH (o superiore) E JASO MA.

Avviare il motore e lasciarlo girare al minimo per almeno 30 secondi.

Manutenzione e registrazione

Attenzione

L'accelerazione del motore oltre il minimo, prima che l'olio raggiunga tutti gli organi, può causare danni o il grippaggio del motore. Aumentare il regime solo dopo aver fatto funzionare il motore per 30 secondi per permettere la totale circolazione dell'olio.

Attenzione

Se la pressione dell'olio è troppo bassa, la spia si accende. Se la spia rimane illuminata quando il motore è acceso, spegnere immediatamente il motore e indagare la causa. Il funzionamento con la spia di bassa pressione accesa, causa danni gravi al motore.

Verificare che la spia di bassa pressione dell'olio si spenga subito dopo l'avviamento.

Disinserire l'accensione, verificare il livello dell'olio usando il metodo descritto in precedenza, e rabboccarlo fino a quando raggiunge gli indici di minimo e di massimo sull'astina di livello.

Nota:

- **Dopo il primo avviamento del motore a seguito del cambio dell'olio e del rispettivo filtro, saranno necessari almeno 1 - 1,5 litri di olio per rabboccare il serbatoio fino al livello corretto.**

Smaltimento dell'olio motore usato e dei rispettivi filtri

Ai fini della tutela dell'ambiente, non versare l'olio motore usato sul terreno, nelle fognature o negli scarichi e neppure nei corsi d'acqua. Non smaltire i filtri dell'olio usati con i comuni rifiuti. In caso di dubbio rivolgersi all'amministrazione locale.

Specifiche e grado dell'olio

I motori ad iniezione per alte prestazioni Triumph prevedono l'uso di olio 10W/40 o 15W/50, sintetico o semisintetico per motori di motocicli, conforme alla specifica API SH (o superiore) e JASO MA.

Non aggiungere additivi all'olio motore. L'olio del motore lubrifica anche la frizione e l'eventuale presenza di additivi può provocarne lo slittamento.

Non usare olio minerale, vegetale, non detergente, a base di ricino o altri oli non conformi ai requisiti previsti. L'uso di questi oli può provocare danni gravi e immediati al motore.

Manutenzione e registrazione

Impianto di raffreddamento



Allo scopo di garantire l'efficiente raffreddamento del motore, verificare ogni giorno il livello del liquido refrigerante prima di usare la motocicletta, e rabboccarlo se il livello è troppo basso.

Attenzione

Quando la motocicletta lascia la fabbrica, l'impianto di raffreddamento viene rifornito con un antigelo che può essere usato tutto l'anno. Questo antigelo è di color azzurro, contiene una soluzione al 50% di glicole etilenico e ha un punto di congelamento di -35 °C.

Anticorrosivi

Per proteggere l'impianto di raffreddamento dalla corrosione, è vivamente consigliato l'impiego di anticorrosivi nel liquido refrigerante.

Il mancato uso di anticorrosivi provoca l'accumulo di ruggine e di incrostazioni nella camicia d'acqua e nel radiatore, che possono ostacolare il passaggio del liquido refrigerante e ridurre notevolmente l'efficienza dell'impianto di raffreddamento.

L'antigelo consigliato al capitolo sui dati tecnici, in una soluzione al 50% con acqua distillata, offre la necessaria protezione dalla corrosione.

Avvertenza

Usare un liquido refrigerante contenente anticorrosivi e antigelo idonei a motori e radiatori in alluminio. Usare sempre l'antigelo osservando le istruzioni fornite dal costruttore.

Una miscela di liquido refrigerante alla quale sono stati aggiunti antigelo e anticorrosivi, contiene prodotti chimici tossici che sono nocivi al corpo umano. Non ingerire mai l'antigelo o il liquido refrigerante della motocicletta.

Per diluire il liquido refrigerante e ottenere la miscela corretta, usare acqua distillata.

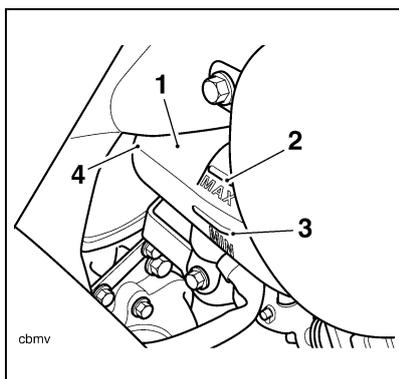
In caso d'emergenza, è possibile rabboccare l'impianto di raffreddamento solo con acqua del rubinetto. Sarà però necessario ripristinare non appena possibile il corretto rapporto della miscela con liquido refrigerante nuovo e acqua distillata.

Attenzione

Per diluire il liquido refrigerante e ottenere la miscela corretta, usare acqua distillata. Se viene usata dell'acqua dura nell'impianto di raffreddamento, si causano incrostazioni di calcare nel motore e nel radiatore e si riduce notevolmente l'efficienza dell'impianto di raffreddamento. Una minor efficacia dell'impianto di raffreddamento può portare al surriscaldamento del motore con conseguenti danni gravi.

Manutenzione e registrazione

Ispezione del livello del liquido refrigerante



1. Serbatoio di espansione
2. Indice di MAX
3. Indice di MIN
4. Livello liquido

Parcheggiare la motocicletta in piano e in posizione verticale.

È possibile verificare il livello del liquido refrigerante nel serbatoio di espansione senza togliere nessun coperchio.

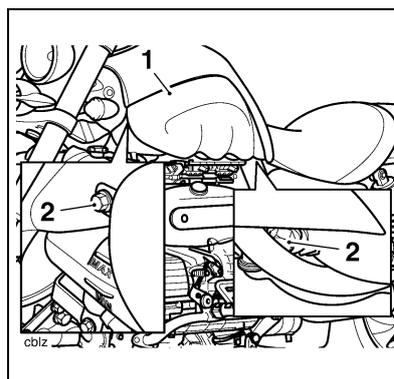
Controllare il livello del liquido refrigerante nel serbatoio di espansione. Il livello del liquido refrigerante deve essere compreso tra gli indici MAX (linea superiore) e MIN (linea inferiore). Se il livello del liquido refrigerante è inferiore al minimo, rabboccarlo.

Regolazione del livello del liquido refrigerante

Avvertenza

Non togliere il tappo del serbatoio di espansione o del radiatore a motore caldo. Quando il motore è caldo, il liquido refrigerante all'interno del serbatoio di espansione è caldo e anche sotto pressione. Il contatto con il liquido refrigerante caldo sotto pressione provoca ustioni e affezioni cutanee.

Lasciare raffreddare il motore.



1. Presa d'aria
2. Viti coperchio aspirazione

Rimuovere la presa d'aria come descritto di seguito: Allentare le due viti dai bordi anteriori e posteriori e quindi farla scorrere verso il basso per sganciarla dai due prigionieri di supporto al centro.

Manutenzione e registrazione

Togliere il tappo dal serbatoio di espansione e aggiungere la miscela di liquido refrigerante dal bocchettone fino a quando il livello raggiunge l'indice di MAX. Rimettere il tappo.

Nota:

- **Se si sta controllando il livello a causa del surriscaldamento del liquido refrigerante, verificare anche il livello nel radiatore e rabboccarlo se necessario.**
- **In caso d'emergenza, è possibile rifornire l'impianto di raffreddamento solo con acqua. Sarà però necessario ripristinare non appena possibile il corretto rapporto della miscela con liquido refrigerante nuovo e acqua distillata.**

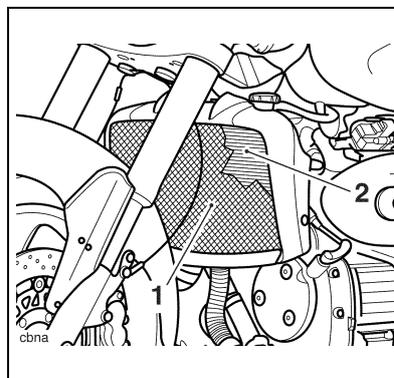
Rimontare la presa d'aria come descritto di seguito: Allineare il copperchio sopra ai prigionieri centrali e sistemarlo in sede. Infilare le due viti e serrarle a **9 Nm**.

Cambio del liquido refrigerante

Far cambiare il liquido refrigerante presso un Concessionario Triumph autorizzato come indicato nella tabella della manutenzione programmata.

Radiatore e tubi flessibili

Controllare che i tubi flessibili del radiatore non siano tagliati o usurati e che gli stringitubo siano ben saldi, come indicato nella tabella della manutenzione programmata. Rivolgersi a un Concessionario Triumph autorizzato per la sostituzione dei componenti difettosi.



1. Griglia radiatore
2. Alette radiatore

Controllare che la griglia e le alette del radiatore non siano ostruite da insetti, foglie e fango. Pulire con un getto di acqua a bassa pressione eventuali impurità presenti.

Avvertenza

L'elettroventola funziona automaticamente quando il motore è acceso. Tenere sempre mani e abbigliamento lontani dall'elettroventola, dato che il contatto con la ventola che gira può provocare lesioni.

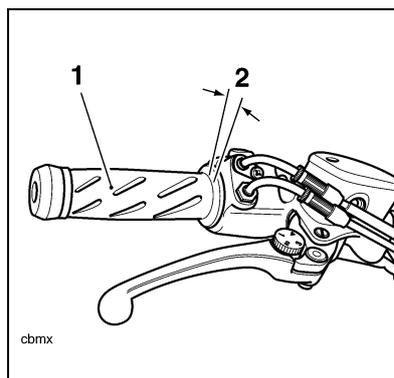
Manutenzione e registrazione

Attenzione

L'impiego di getti d'acqua ad alta pressione, tipo quelli di un impianto lavaauto, può danneggiare le alette del radiatore, causare infiltrazioni e compromettere l'efficienza del radiatore.

Non ostruire o deviare il flusso d'aria nel radiatore installando accessori non autorizzati sia davanti al radiatore sia dietro all'elettroventola. Se il flusso d'aria del radiatore è ostruito, si possono provocare surriscaldamenti con potenziali danni al motore.

Comando acceleratore



1. Manopola acceleratore
2. 2 - 3 mm

Manutenzione e registrazione

Avvertenza

La manopola dell'acceleratore comanda le valvole a farfalla nei corpi farfallati. Se i cavi dell'acceleratore sono registrati in modo errato e sono o troppo tesi o troppo allentati, può essere difficile controllare l'acceleratore e le prestazioni offerte potrebbero essere inferiori.

Controllare la corsa a vuoto della manopola dell'acceleratore come indicato nella tabella della manutenzione programmata e apportare le registrazioni necessarie.

Essere sempre attenti se si avvertono delle variazioni nel funzionamento dell'acceleratore e far controllare l'impianto di accelerazione da un Concessionario Triumph autorizzato se si rilevano dei cambiamenti. I cambiamenti possono essere dovuti all'usura nel meccanismo che potrebbe causare il grippaggio dell'acceleratore.

Un acceleratore registrato male, inceppato o bloccato può portare alla perdita di controllo della motocicletta e a un eventuale incidente.

Ispezione

Avvertenza

La guida della motocicletta con dei cavi dell'acceleratore registrati in modo errato, che seguono il percorso sbagliato o inceppati, può compromettere il funzionamento dell'acceleratore e provocare la perdita di controllo della motocicletta e un eventuale incidente.

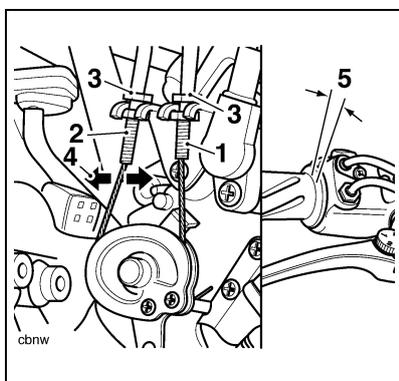
Per evitare una registrazione errata, l'errato percorso dei cavi o l'utilizzo continuo di un acceleratore inceppato o danneggiato, far sempre controllare e registrare l'acceleratore presso il Concessionario Triumph autorizzato.

Controllare che l'acceleratore si apra regolarmente, senza richiedere una forza eccessiva e che si chiuda senza incepparsi. Richiedere al Concessionario Triumph autorizzato di controllare l'impianto di accelerazione se si rileva un problema o se si hanno dei dubbi.

Controllare che vi siano 2 - 3 mm di corsa a vuoto della manopola dell'acceleratore quando la si gira leggermente avanti e indietro.

Manutenzione e registrazione

Se la corsa a vuoto risulta errata, Triumph raccomanda di fare eseguire le registrazioni richieste presso il Concessionario Triumph autorizzato. In caso d'emergenza, la registrazione dell'acceleratore può però essere eseguita come descritto di seguito:



1. Regolatore cavo di apertura
2. Regolatore cavo di chiusura
3. Controdadi
4. Cavo di chiusura – punto di misurazione della corsa a vuoto
5. Cavo di apertura – punto di misurazione della corsa a vuoto

Togliere la sella.

Scollegare la batteria iniziando dal cavo negativo (nero).

Rimuovere la presa d'aria come descritto al capitolo sull'impianto di raffreddamento.

Allentare il controdado sul regolatore del cavo di "apertura".

Ruotare il regolatore del cavo di "apertura" lato manopola in modo da poter eseguire una registrazione pari in ciascuna direzione.

Ruotare il regolatore del cavo di "apertura" lato corpo farfallato in modo da ottenere un gioco da 2 - 3 mm sulla manopola comando acceleratore. Serrare il controdado.

Apportare delle registrazioni di piccola entità come richiesto, in modo da ottenere un gioco di 2 - 3 mm usando il regolatore adiacente alla manopola. Serrare il controdado.

Con la farfalla completamente chiusa, accertarsi che vi sia una corsa a vuoto di 2 - 3 mm nel cavo di "chiusura" sulla camma collegata ai corpi farfallati. Se necessario, registrare nel medesimo modo il cavo di apertura fino a quando vi è una corsa a vuoto di 2 - 3 mm.

Avvertenza

Accertarsi che tutti i controdadi dei regolatori di entrambi i cavi siano serrati dato che un controdado allentato potrebbe causare l'inceppamento della farfalla.

Un acceleratore registrato male, inceppato o bloccato può portare alla perdita di controllo della motocicletta e a un eventuale incidente.

Rimontare il coperchio dell'aspirazione, serrando le viti **9 Nm**.

Ricollegare la batteria iniziando dal cavo positivo (rosso).

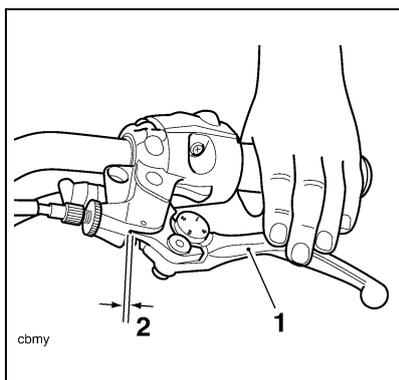
Rimontare la sella.

Controllare che l'acceleratore si apra regolarmente, senza richiedere una forza eccessiva e che si chiuda senza incepparsi.

Guidare con attenzione fino al concessionario Triumph autorizzato più vicino e far controllare l'impianto di accelerazione prima di guidare di nuovo la motocicletta.

Manutenzione e registrazione

Frizione



- 1. Leva frizione**
- 2. 2 - 3 mm**

La motocicletta è dotata di frizione azionata da cavo.

Se la leva della frizione presenta una corsa a vuoto eccessiva, è possibile che la frizione non si disinnesti completamente e renda difficile il cambio delle marce e la messa in folle. In questi casi il motore potrebbe spegnersi e rendere difficile il controllo della motocicletta. Per contro, se la leva della frizione presenta una corsa a vuoto insufficiente, la frizione potrebbe non innestarsi completamente, con possibili slittamenti, prestazioni ridotte e usura prematura.

La corsa a vuoto della leva della frizione deve essere controllata come indicato nella tabella della manutenzione programmata.

Ispezione

Verificare che la corsa a vuoto della leva della frizione sia di 2 - 3 mm sulla leva.

Se la corsa a vuoto è errata, apportare le necessarie registrazioni.

Registrazione

Allentare il controdado zigrinato sul cavo della frizione lato leva e ruotare il manicotto del regolatore fino ad ottenere la corretta corsa a vuoto.

Serrare il controdado zigrinato contro la leva della frizione.

Qualora non sia possibile effettuare la corretta registrazione mediante il regolatore della leva, usare quello del cavo, situato sull'estremità inferiore del cavo.

Allentare il controdado del regolatore.

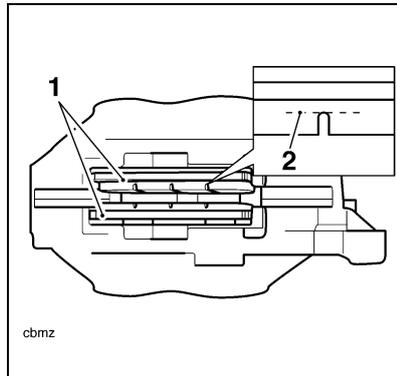
Ruotare il regolatore del cavo esterno per ottenere una corsa a vuoto di 2 - 3 mm sulla leva della frizione.

Serrare il controdado.

Manutenzione e registrazione

Freni

Ispezione dell'usura del freno



1. Pastiglie freno

2. Indice spessore minimo

Le pastiglie dei freni devono essere ispezionate come indicato nella tabella della manutenzione programmata e devono essere sostituite se usurate o se hanno superato lo spessore minimo utile.

Se lo spessore della guarnizione di una qualsiasi pastiglia (dei freni anteriori o posteriori) è inferiore a 1,5 mm, significa che la pastiglia è consumata fino alla base degli indici di usura ed è quindi necessario sostituire tutte le pastiglie di una ruota.

Avvertenza

Le pastiglie dei freni devono sempre essere sostituite in serie per ogni ruota. Sulla ruota anteriore, che alloggia due pinze, è necessario sostituire tutte le pastiglie in entrambe le pinze.

La sostituzione delle singole pastiglie riduce l'efficacia dei freni e potrebbe causare un incidente.

Dopo il montaggio delle pastiglie di ricambio, guidare il mezzo con la massima cautela fino a quando le nuove pastiglie non si sono assestate.

Manutenzione e registrazione

Compensazione dell'usura delle pastiglie freno

L'usura del disco e delle pastiglie dei freni viene compensata automaticamente e non ha alcun effetto sul funzionamento della leva o del pedale del freno. Gli organi del freno anteriore o posteriore non richiedono alcuna registrazione.

Avvertenza

Se la leva o il pedale del freno sembrano essere morbidi quando vengono azionati, o se la corsa della leva/pedale del freno diventa eccessiva, è possibile che vi sia aria nelle tubazioni o nei tubi flessibili dei freni o che i freni siano difettosi.

È pericoloso usare la motocicletta in tali condizioni e, prima della guida, è necessario portarla presso un Concessionario Triumph autorizzato per le necessarie riparazioni.

La guida con freni difettosi può causare la perdita di controllo della motocicletta e un eventuale incidente.

Liquido per freni a disco

Ispezionare il livello del liquido freni in entrambi i serbatoi e cambiarlo come indicato nella tabella della manutenzione programmata. Usare solo liquido DOT 4 come consigliato al capitolo sui dati tecnici. Il liquido freni deve essere sostituito se contiene, o si sospetta che contenga, umidità o altre impurità.

Avvertenza

Il liquido dei freni è igroscopico e ciò significa che assorbe l'umidità presente nell'aria.

L'eventuale umidità assorbita riduce notevolmente il punto di ebollizione del liquido freni causando una riduzione dell'efficacia frenante.

Per questo motivo, sostituire sempre il liquido freni come indicato nella tabella della manutenzione programmata.

Usare sempre del liquido freni preso da un flacone sigillato e mai da uno già aperto o che era stato aperto in precedenza.

Non mischiare marche o gradi diversi di liquidi freni.

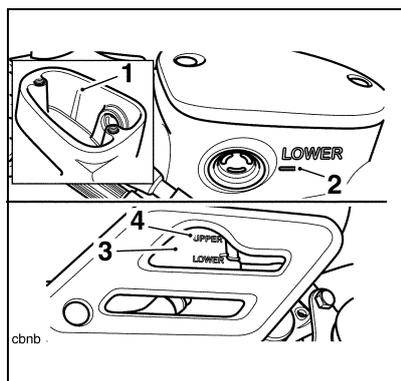
Verificare che non ci siano trafilamenti intorno agli organi di fissaggio dei freni, alle guarnizioni e alle articolazioni e che le tubazioni dei freni non presentino incrinature, danni o usura.

Riparare sempre qualsiasi difetto prima di guidare il mezzo.

Se non si rispettano e non si seguono alla lettera i precedenti avvisi, si potrebbero creare delle condizioni di guida pericolose con conseguente perdita di controllo ed eventuale incidente.

Manutenzione e registrazione

Ispezione e regolazione del livello del liquido freni



- 1. Serbatoio liquido freno anteriore, indice livello superiore**
- 2. Indice livello inferiore**
- 3. Serbatoio liquido freno posteriore, indice livello inferiore**
- 4. Indice livello superiore**

Il livello del liquido freni nei serbatoi deve essere mantenuto tra gli indici superiore e inferiore (con il serbatoio orizzontale).

Allentare le viti di fissaggio del coperchio del serbatoio del freno anteriore e quindi staccare il coperchio.

Rifornire il serbatoio fino all'indice superiore con del liquido DOT 4 pulito preso da una lattina sigillata.

Rimettere il coperchio del serbatoio controllando che la tenuta a diaframma sia correttamente montata. Serrare le viti a **2 Nm**.

Svitare le viti di fissaggio del paratacco destro alla barra della pedana ed estrarre il paratacco in modo che non sia d'ingombro.

Svitare le viti di fissaggio del coperchio del serbatoio del freno posteriore e quindi staccare il coperchio.

Rifornire il serbatoio fino all'indice superiore con del liquido DOT 4 pulito preso da una lattina sigillata.

Rimettere il coperchio del serbatoio controllando che la tenuta a diaframma sia correttamente montata. Serrare le viti a **2 Nm**.

Rimontare il paratacco e serrare le viti a **9 Nm**.

Avvertenza

Se si è avuta una diminuzione notevole del livello del liquido in uno dei serbatoi, rivolgersi al Concessionario Triumph autorizzato per eventuali consigli prima della guida. Un basso livello oppure delle perdite di liquido freni rendono pericolosa la guida e compromettono le prestazioni dei freni con possibile perdita di controllo della motocicletta e un eventuale incidente.

Manutenzione e registrazione

Contatti luci di arresto

La luce di arresto è attivata indipendentemente dall'azionamento o del freno anteriore o di quello posteriore. Se con l'accensione inserita, la luce di arresto non funziona quando si aziona la leva del freno anteriore o si preme il pedale del freno posteriore, rivolgersi al Concessionario Triumph autorizzato che eseguirà delle indagini e riparerà il guasto.

Avvertenza

La guida della motocicletta con le luci di arresto difettose è illegale e pericolosa.

La guida di una motocicletta con luci di arresto difettose può provocare un incidente e lesioni al pilota o agli altri automobilisti.

Pulitura del parabrezza (se in dotazione)

Pulire il parabrezza con una soluzione di sapone neutro o detersivo e acqua tiepida. Dopo la pulitura, risciacquarlo bene con un panno morbido che non lasci peli.

Attenzione

Prodotti tipo il liquido lavavetri, insetticidi, impermeabilizzanti, detersivi abrasivi, benzina, solventi forti come l'alcol, l'acetone e il tetracloruro di carbonio, ecc., danneggiano il parabrezza. Non permettere quindi che questi prodotti vengano a contatto del parabrezza.

Il parabrezza deve essere sostituito se perde la trasparenza a causa di graffi o ossidazione impossibili da eliminare.

Avvertenza

Non cercare mai di pulire il parabrezza durante la guida dato che se si lascia andare il manubrio si potrebbe causare la perdita di controllo del veicolo e un incidente.

La guida della motocicletta con un parabrezza danneggiato o graffiato può ridurre la visibilità del pilota e ciò può essere pericoloso e provocare un incidente con conseguenze gravi o letali.

Attenzione

I prodotti chimici corrosivi, come ad esempio l'acido della batteria, danneggiano il parabrezza. Non permettere quindi che vengano a contatto del parabrezza.

Manutenzione e registrazione

Cuscinetti sterzo/ruota

Ispezione dello sterzo

Lubrificare e ispezionare lo stato dei cuscinetti del cannotto (sterzo) come indicato nella tabella della manutenzione programmata.

Nota:

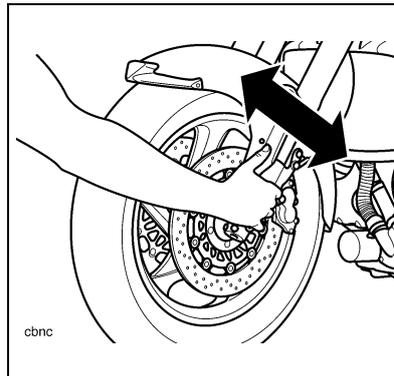
- **Ispezionare sempre i cuscinetti ruote quando si verificano quelli dello sterzo.**

Avvertenza

Per evitare il rischio di lesioni causate dalla caduta della motocicletta durante l'ispezione, verificare che il mezzo sia stabile e fissato a un apposito supporto. Non esercitare una forza elevata contro le due ruote e non farle dondolare vigorosamente dato che queste azioni potrebbero rendere instabile la motocicletta e causare lesioni in caso di caduta dal cavalletto.

Verificare che la posizione del blocco di supporto non danneggi la coppa.

Ispezione del gioco dei cuscinetti sterzo (cannotto)



Parcheggiare la motocicletta in piano, in posizione verticale.

Sollevarla da terra la ruota anteriore e sorreggere la motocicletta.

Tenendosi davanti alla motocicletta, afferrare la parte inferiore delle forcelle anteriori e tentare di spostarle avanti e indietro.

Se si rileva una corsa libera nei cuscinetti dello sterzo (cannotto), chiedere al Concessionario Triumph autorizzato di ispezionare e riparare i guasti, prima di guidare il mezzo.

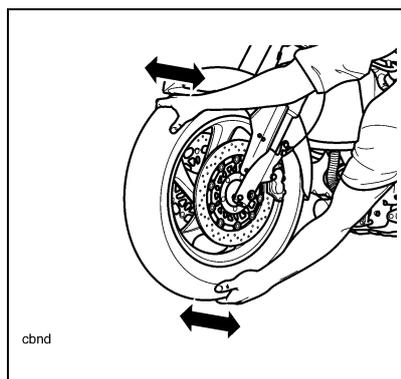
Avvertenza

La guida della motocicletta con dei cuscinetti sterzo (cannotto) registrati male o difettosi è pericolosa e può causare la perdita di controllo della motocicletta e un incidente.

Togliere il cavalletto d'officina e parcheggiare la motocicletta sul cavalletto laterale.

Manutenzione e registrazione

Ispezione dei cuscinetti ruota



Se i cuscinetti della ruota anteriore o posteriore presentano una corsa a vuoto nel mozzo ruota, sono rumorosi o se la ruota non gira regolarmente, chiedere al Concessionario Triumph autorizzato di ispezionarli.

I cuscinetti ruota devono essere ispezionati agli intervalli indicati nella tabella della manutenzione programmata.

Parcheggiare la motocicletta in piano, in posizione verticale.

Sollevare da terra la ruota anteriore e sorreggere la motocicletta.

Tenendosi di lato alla motocicletta, far dondolare gentilmente la parte superiore della ruota da un lato all'altro.

Se si riscontra un certo gioco, prima di guidare il mezzo, chiedere al Concessionario Triumph autorizzato di ispezionare e riparare i guasti.

Riposizionare il paranco e ripetere la procedura per la ruota posteriore.

Avvertenza

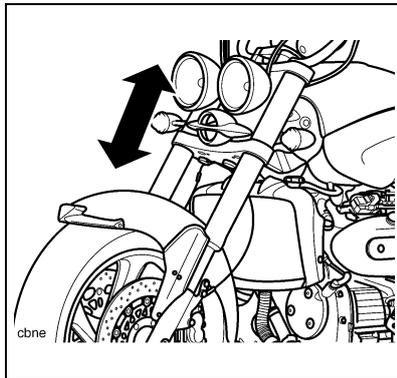
La guida della motocicletta con i cuscinetti della ruota anteriore o posteriore danneggiati è pericolosa e può compromettere la maneggevolezza e la stabilità provocando un incidente. In caso di dubbio, fare ispezionare la motocicletta da un Concessionario Triumph autorizzato prima di guidarla.

Togliere il cavalletto d'officina e parcheggiare la motocicletta sul cavalletto laterale.

Manutenzione e registrazione

Sospensione anteriore

Ispezione della forcella anteriore



Esaminare ciascuna forcella per vedere se vi sono segni di danni o rigature sulla superficie di scorrimento o trafileamenti di olio.

Se si riscontrano danni o trafileamenti, consultare un Concessionario Triumph autorizzato.

Controllo del funzionamento regolare delle forcelle:

- Parcheggiare la motocicletta in piano.
- Tenendo fermo il manubrio e azionando il freno anteriore, pompare le forcelle su e giù varie volte.
- Se si rilevano inceppamenti o una rigidità eccessiva, consultare il Concessionario Triumph autorizzato.

Avvertenza

La guida della motocicletta con una sospensione difettosa o danneggiata è pericolosa e può provocare la perdita di controllo e un incidente.

Avvertenza

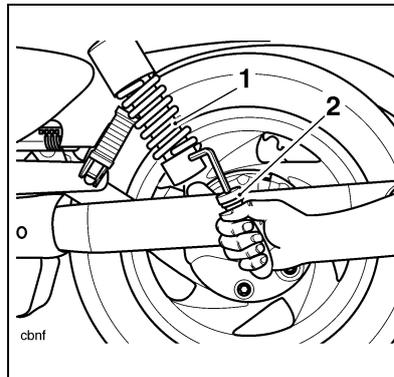
Non cercare di smontare mai gli organi della sospensione dato che contengono olio sotto pressione. Il contatto con l'olio sotto pressione può causare lesioni a occhi e pelle.

Registrazione della sospensione

Sospensione anteriore

La sospensione anteriore è preparata in fabbrica e non è regolabile.

Sospensione posteriore



1. Sospensione posteriore
2. Attrezzo di registrazione

Manutenzione e registrazione

Sulla sospensione posteriore è possibile registrare solo il precarico.

Per modificare la taratura del precarico della molla, inserire l'attrezzo di registrazione fornito con il corredo di attrezzi nel foro presente nell'anello di regolazione.

Ruotare l'anello di regolazione in senso orario per aumentare il precarico della molla e in senso antiorario per diminuirlo. Alla consegna della motocicletta, il regolatore del precarico è tarato sulla posizione 1.

 Avvertenza
Verificare che tutti i regolatori siano tarati al medesimo valore su entrambe le sospensioni posteriori. Delle tarature diverse per il lato sinistro e per quello destro possono compromettere la maneggevolezza e la stabilità provocando la perdita di controllo della motocicletta e un eventuale incidente.

Tarature suggerite per la sospensione

Le tarature del regolatore si contano a partire dalla posizione 1, che è quella con il regolatore completamente ruotato in senso antiorario. Vi sono 5 posizioni in tutto. La posizione 1 è quella che dà il precarico minimo della molla.

Condizioni di guida	Taratura del precarico della sospensione
Solo pilota	Posizione 1
Pilota e passeggero	Posizione 2
Pilota, passeggero e bagaglio	Posizione 5

Nota:

- **I dettagli riportati in tabella fungono da guida solo quando il pilota e il passeggero hanno un peso individuale di 90 kg o meno. La taratura deve essere aumentata in caso di piloti più pesanti e in base alle preferenze personali.**

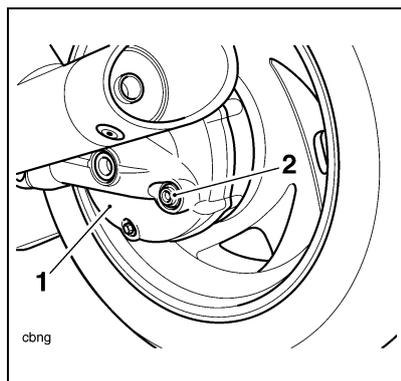
Manutenzione e registrazione

Organi di trasmissione

Dato che gli organi di trasmissione non contengono parti riparabili dall'utente, basta controllare il livello e cambiare l'olio. Se gli organi di trasmissione si guastano, il Concessionario Triumph deve sostituire il gruppo completo.

Controllare che gli organi di trasmissione non presentino perdite di olio come da tabella della manutenzione programmata.

Regolazione del livello dell'olio degli organi di trasmissione



1. Organi di trasmissione
2. Tappo di rifornimento/livello olio

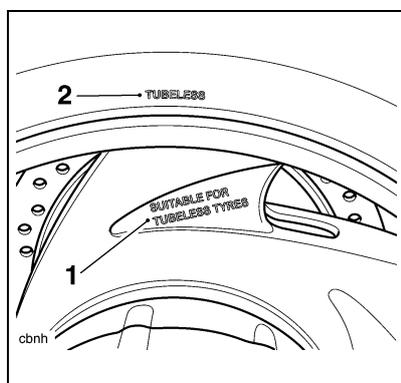
Per controllare il livello dell'olio, togliere il tappo di rifornimento/di livello. Rifornire con olio per ingranaggi ipoidi Mobilube 1 SHC 75W-90 (o simile) completamente sintetico fino a quando il livello dell'olio nel gruppo è a filo della base del bocchettone. Rimettere il tappo e serrarlo a **60 Nm**.

⚠ Avvertenza

Non scomporre per nessun motivo gli organi di trasmissione. La mancata osservanza di questa avvertenza potrebbe provocare il malfunzionamento degli organi di trasmissione causando il bloccaggio della ruota posteriore con conseguente perdita di controllo e un incidente.

Manutenzione e registrazione

Pneumatici



1. Contrassegno sulla ruota
2. Contrassegno sul pneumatico

Questa motocicletta è dotata di pneumatici, valvole e cerchi tubeless. Usare solo pneumatici marcati "TUBELESS" e apposite valvole sui cerchi con la dicitura "SUITABLE FOR TUBELESS TYRES" (adatti per pneumatici tubeless).

Pressione di gonfiaggio dei pneumatici

La corretta pressione di gonfiaggio offre la massima stabilità, il maggior confort per il pilota e prolunga la durata utile del pneumatico. Controllare sempre la pressione prima di guidare quando i pneumatici sono freddi. Verificare quotidianamente la pressione dei pneumatici e regolarla se necessario. Per le corrette pressioni di gonfiaggio si rimanda al capitolo dei dati tecnici.

Avvertenza

Una pressione di gonfiaggio errata causa un'usura irregolare del battistrada e problemi di instabilità che potrebbero portare alla perdita di controllo e a un incidente.

Se il pneumatico è gonfiato troppo poco, potrebbe sfilarsi o uscire dal cerchione. Un gonfiaggio eccessivo causa instabilità e rende più rapida l'usura del battistrada.

Entrambi i casi sono pericolosi dato che possono causare la perdita di controllo e un eventuale incidente.

Usura del pneumatico

Usurandosi, il pneumatico diventa più suscettibile a forature e danni. Si ritiene che il 90% di problemi relativi ai pneumatici si verifichi durante l'ultimo 10% di vita del pneumatico (usura del 90%). Si consiglia quindi di non usare i pneumatici fino a quando si sono usurati fino al limite massimo permesso.

Manutenzione e registrazione

Profondità minima raccomandata del battistrada

In base alla tabella di manutenzione periodica, misurare la profondità del battistrada con un apposito calibro e sostituire qualsiasi pneumatico che si sia usurato oltre il valore minimo ammesso del battistrada indicato nella tabella qui sotto:

A meno di 130 km/h	2 mm
A oltre 130 km/h	Posteriore - 3 mm Anteriore - 2 mm

Avvertenza

Questa motocicletta non deve essere guidata a velocità superiori al limite di velocità legale ad eccezione di quando si trova in condizioni di gara su percorso autorizzato e delimitato.

Avvertenza

Guidare questa motocicletta Triumph ad alta velocità solo su percorsi di gara adeguatamente delimitati o su circuiti di gara appositi. La guida ad alta velocità può essere effettuata solo dai piloti che sono stati opportunamente addestrati nelle tecniche necessarie per tale tipo di guida e che conoscono a fondo le caratteristiche tecniche della motocicletta in tutte le condizioni di guida. La guida ad alta velocità in qualsiasi altra circostanza è pericolosa e causa la perdita di controllo della motocicletta e un incidente.

Avvertenza

La guida con pneumatici eccessivamente usurati è pericolosa e compromette la trazione, la stabilità e la maneggevolezza causando la perdita di controllo e un incidente.

Quando i pneumatici tubeless si forano, la fuoriuscita di aria è spesso molto lenta. Ispezionare sempre attentamente i pneumatici per controllare che non siano forati. Controllare che i pneumatici non siano tagliati e che non vi siano incastrati chiodi o altri oggetti taglienti. La guida con pneumatici forati o danneggiati compromette la stabilità e maneggevolezza della motocicletta e può provocare la perdita di controllo o un incidente.

Controllare che i cerchioni non siano ammaccati o deformati. La guida con pneumatici danneggiati o ruote o pneumatici difettosi è pericolosa e potrebbe causare la perdita di controllo della motocicletta e un incidente.

Consultare sempre il Concessionario Triumph autorizzato per la sostituzione dei pneumatici o per farne controllare la sicurezza.

Manutenzione e registrazione

Sostituzione dei pneumatici

Tutte le motociclette Triumph sono state collaudate con attenzione e a lungo in tutte le possibili condizioni di guida prima dell'approvazione dei più efficaci abbinamenti di pneumatici per ciascun modello. In occasione della sostituzione, è indispensabile usare i pneumatici permessi, montati negli abbinamenti approvati. L'uso di pneumatici non approvati, o di pneumatici approvati, ma non negli abbinamenti permessi, può provocare l'instabilità della motocicletta e un incidente. Si rimanda al capitolo dei dati tecnici per i dettagli sugli abbinamenti dei pneumatici. Affidare sempre la sostituzione e l'equilibratura dei pneumatici a un Concessionario Triumph autorizzato, che dispone dell'attrezzatura necessaria a garantirne il montaggio sicuro ed efficace.

Avvertenza

Se un pneumatico si fora, sostituirlo. Se un pneumatico forato non viene sostituito, oppure se si usa un pneumatico che è stato riparato, si può causare instabilità, perdita di controllo o un incidente.

Avvertenza

Non montare pneumatici che richiedono una camera d'aria su cerchioni "tubeless". Il tallone non si insedierà e i pneumatici potrebbero sfilarsi dai cerchioni sgonfiandosi rapidamente e causando un'eventuale perdita di controllo del mezzo e un incidente. Non installare mai una camera d'aria all'interno di un pneumatico "tubeless". Così facendo si può creare attrito all'interno del pneumatico e il conseguente accumulo di calore potrebbe far scoppiare la camera d'aria provocando lo sgonfiaggio rapido del pneumatico, la perdita di controllo della motocicletta e un incidente.

Avvertenza

Se si sospetta che il pneumatico sia danneggiato, per esempio a seguito del contatto con il marciapiede, rivolgersi al Concessionario Triumph autorizzato che provvederà a ispezionare il pneumatico sia internamente sia esternamente. Ricordare che i danni subiti da un pneumatico non sono sempre visibili esternamente. La guida di una motocicletta con pneumatici danneggiati potrebbe portare alla perdita di controllo e a un eventuale incidente.

Manutenzione e registrazione

Avvertenza

Quando è necessario sostituire i pneumatici, consultare il Concessionario Triumph autorizzato che darà disposizioni per la scelta dei pneumatici, per il loro corretto abbinamento come indicato nell'elenco approvato e per il montaggio come da istruzioni del fabbricante.

Quando i pneumatici vengono sostituiti, lasciare che si assestino sul cerchione (24 ore circa). Durante questo periodo di assestamento, guidare con cautela dato che un pneumatico assestato male può causare la perdita di controllo o un incidente.

Inizialmente, i nuovi pneumatici non offriranno le medesime caratteristiche di maneggevolezza di quelli usurati e il pilota deve concedersi una percorrenza adeguata (160 km circa) per abituarsi alle nuove caratteristiche.

24 ore dopo il montaggio, occorre verificare ed eventualmente regolare la pressione e accertarsi che i pneumatici siano correttamente assestati. Se non lo fossero, prendere i provvedimenti del caso.

I medesimi controlli e regolazioni devono anche essere eseguiti dopo una percorrenza di 160 km a seguito del montaggio.

L'utilizzo di una motocicletta con pneumatici non ben assestati, gonfiati alle pressioni sbagliate o quando non si è abituati alle caratteristiche di guida, può provocare la perdita di controllo e un eventuale incidente.

Avvertenza

I pneumatici che sono stati usati su banco a rulli dinamometrico possono subire danni. In alcuni casi, il danno potrebbe non essere visibile sulla superficie esterna del pneumatico. I pneumatici devono essere sostituiti dopo tale impiego dato che l'uso continuo di un pneumatico danneggiato può causare instabilità, perdita di controllo della motocicletta e un eventuale incidente.

Avvertenza

Un'equilibratura precisa delle ruote è vitale per ottenere una maneggevolezza sicura e stabile della motocicletta. Non togliere o sostituire i pesini di equilibratura. Un'equilibratura errata delle ruote può causare instabilità con conseguente perdita di controllo e un incidente.

Quando è necessario equilibrare le ruote, come ad esempio dopo la sostituzione di un pneumatico, rivolgersi al Concessionario autorizzato Triumph.

Usare esclusivamente pesini autoadesivi. I pesini da agganciare possono danneggiare la ruota e il pneumatico causandone lo sgonfiaggio, la perdita di controllo e un eventuale incidente.

Manutenzione e registrazione

Batteria

⚠ Avvertenza

In determinate condizioni la batteria esala gas esplosivi; per questa ragione tenere lontane scintille, fiamme e sigarette. Fornire una ventilazione adeguata quando si carica o si usa la batteria in ambienti chiusi.

La batteria contiene acido solforico (acido della batteria). Il contatto con la pelle o con gli occhi può causare ustioni gravi. Indossare un abbigliamento protettivo e una maschera facciale.

Se l'acido della batteria viene a contatto della pelle, lavare immediatamente con acqua.

Se l'acido della batteria viene a contatto degli occhi, lavare con acqua per almeno 15 minuti e RIVOLGERSI IMMEDIATAMENTE ALLE CURE DI UN MEDICO.

Se l'acido della batteria viene ingerito, bere parecchia acqua e RIVOLGERSI IMMEDIATAMENTE ALLE CURE DI UN MEDICO.

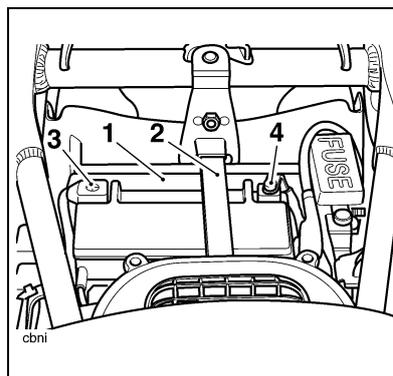
TENERE L'ACIDO DELLA BATTERIA FUORI DALLA PORTATA DEI BAMBINI.

⚠ Avvertenza

La batteria contiene sostanze nocive. Tenere sempre i bambini lontano dalla batteria sia che sia montata o meno sulla motocicletta.

Non collegare i cavi ausiliari alla batteria, non lasciare che i cavi della batteria si tocchino e non invertire la polarità dei cavi dato che ognuna di queste eventualità potrebbe causare una scintilla che farebbe incendiare i gas della batteria con il rischio di lesioni personali.

Smontaggio della batteria



1. Batteria
2. Cinghia batteria
3. Morsetto positivo (rosso)
4. Morsetto negativo

Togliere la sella.

Sollevarre la cassetta attrezzi afferrando il bordo anteriore e inclinarla verso il retro della motocicletta.

Togliere la cinghia della batteria.

Manutenzione e registrazione

Scollegare i cavi della batteria iniziando da quello negativo (nero).

Estrarre la batteria dalla custodia.

Avvertenza

Accertarsi che i morsetti della batteria non tocchino il telaio della motocicletta dato che potrebbero causare un cortocircuito o una scintilla e incendiare i gas della batteria con conseguente rischio di lesioni personali.

Smaltimento della batteria

Se la batteria deve essere sostituita, portare quella vecchia presso un centro di riciclaggio autorizzato che provvederà allo smaltimento in modo tale che le sostanze pericolose con le quali è stata prodotta non inquinino l'ambiente.

Manutenzione della batteria

Pulire la batteria con un panno pulito e asciutto. Controllare che i collegamenti dei cavi siano puliti.

Avvertenza

L'acido della batteria è corrosivo e velenoso e causa danni alla pelle non protetta. Non ingerire l'acido della batteria e non lasciare che venga a contatto della pelle. Per prevenire gli infortuni, indossare sempre occhiali e abbigliamento protettivo quando si manipola la batteria.

La batteria è di tipo sigillato e non richiede nessuna manutenzione oltre al controllo della tensione e alla periodica ricarica come ad esempio durante il rimessaggio.

Non è possibile regolare il livello dell'acido nella batteria; non togliere la striscia di sigillo.

Batteria esausta

Attenzione

Mantenere il livello di carica per prolungare la vita utile della batteria.

Se non si mantiene il livello di carica della batteria, si possono causare danni gravi ai componenti interni della stessa.

In condizioni normali, l'impianto di carica della motocicletta mantiene la batteria completamente carica. Se però la motocicletta non viene usata, la batteria si scarica poco a poco a seguito di un normale processo denominato autoscarica: l'orologio, la memoria della centralina di gestione motore (ECM), delle temperature ambiente elevate o l'aggiunta di impianti antifurto elettrici o di altri accessori elettrici aumentano questo tasso di scarica. Lo scollegamento della batteria dalla motocicletta durante il rimessaggio riduce il tasso di scarica.

Manutenzione e registrazione

Scarica della batteria durante il rimessaggio e l'uso saltuario della motocicletta

Durante il rimessaggio o l'uso saltuario della motocicletta, verificare ogni settimana la tensione della batteria con un multimetro digitale. Seguire le istruzioni del fabbricante fornite con il multimetro.

Se la tensione della batteria dovesse diminuire a meno di 12,7 V, caricare la batteria (vedi pag. 84).

Se si permette alla batteria di scaricarsi o se si lascia scaricata anche per un breve periodo di tempo, si causa la solfatazione delle piastre al piombo. Tale solfatazione fa parte della normale reazione chimica all'interno della batteria ma, con il tempo, il solfato si può cristallizzare sulle piastre rendendo difficile o impossibile il recuperarla. Questo danno permanente non è coperto dalla garanzia della motocicletta e non è neppure dovuto a un difetto di fabbricazione.

Mantenendo la batteria completamente carica si riduce la possibilità che si congeli quando il clima è freddo. I componenti interni subiranno danni gravi se si permette alla batteria di congelarsi.

Carica della batteria

Per i consigli sulla scelta di un caricabatteria, sul controllo della tensione o sulla ricarica della batteria, rivolgersi al Concessionario Triumph autorizzato.

Avvertenza

La batteria esala gas esplosivi: non avvicinarsi mai con scintille, fiamme e sigarette. Fornire una ventilazione adeguata quando si carica o si usa la batteria in ambienti chiusi.

La batteria contiene acido solforico (acido della batteria). Il contatto con la pelle o con gli occhi può causare ustioni gravi. Indossare un abbigliamento protettivo e una maschera facciale.

Se l'acido della batteria viene a contatto della pelle, lavare immediatamente con acqua.

Se l'acido della batteria viene a contatto degli occhi, lavare con acqua per almeno 15 minuti e **RIVOLGERSI IMMEDIATAMENTE ALLE CURE DI UN MEDICO.**

Se l'acido della batteria viene ingerito, bere parecchia acqua e **RIVOLGERSI IMMEDIATAMENTE ALLE CURE DI UN MEDICO.**

TENERE L'ACIDO DELLA BATTERIA FUORI DALLA PORTATA DEI BAMBINI.

Attenzione

Non usare un caricabatteria rapido di tipo automobilistico, dato che potrebbe sovraccaricare e danneggiare la batteria.

Manutenzione e registrazione

Se la tensione della batteria dovesse scendere al di sotto di 12,7 V, caricarla usando un caricabatteria approvato da Triumph. Smontare sempre la batteria dalla motocicletta e seguire le istruzioni fornite con il caricabatteria.

In caso di rimessaggio per lunghi periodi (più di due settimane) smontare la batteria dalla motocicletta e mantenerla carica usando un caricabatteria di mantenimento approvato da Triumph.

In modo analogo, se la carica della batteria dovesse diminuire così tanto da non essere in grado di far partire la motocicletta, smontarla dalla motocicletta prima di ricaricarla.

Montaggio della batteria

Avvertenza

Accertarsi che i morsetti della batteria non tocchino il telaio della motocicletta dato che potrebbero causare un cortocircuito o una scintilla e incendiare i gas della batteria con conseguente rischio di lesioni personali.

Mettere la batteria nella rispettiva custodia.

Ricollegare la batteria iniziando dal cavo positivo (rosso).

Ingrassare con un velo di grasso i morsetti per evitare la corrosione.

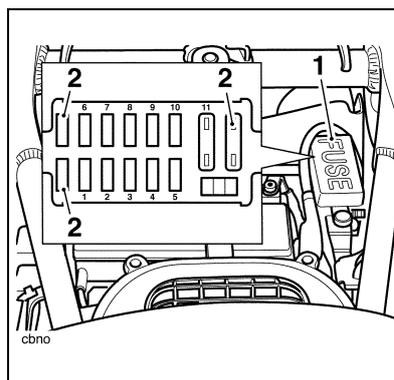
Coprire il morsetto positivo con il coperchio protettivo.

Rimontare la cinghia della batteria.

Abbassare in sede il ripiano del corredo attrezzi.

Rimontare la sella.

Portafusibili



1. Portafusibili

2. Fusibili di scorta

Nota:

- I numeri indicati nello schema corrispondono a quelli indicanti la posizione dei fusibili nella tabella a tergo.

Il portafusibili è situato sotto la sella del pilota.

Per poter raggiungere il portafusibili, è necessario togliere la sella del pilota.

Avvertenza

Sostituire sempre i fusibili bruciati con fusibili nuovi con il corretto amperaggio (come specificato sul coperchio del portafusibili) e non usare mai un fusibile di amperaggio superiore. L'utilizzo di un fusibile errato può portare a guasti elettrici che causano danni alla motocicletta, perdita di controllo e un incidente.

Manutenzione e registrazione

Identificazione dei fusibili

La bruciatura di un fusibile viene indicata dalla disattivazione dei sistemi protetti da quel fusibile. Quando si controlla se il fusibile è bruciato, usare la tabella sottostante per stabilire di quale si tratta.

Circuito protetto	Potenza nominale (A)	Posizione
Luci accessorie	15	1
Alimentazione principale commutatore di accensione	30	2
Presse accessori, memoria strumentazione, manopole riscaldate, orologio	10	3
Antifurto, connettore diagnostico, indicatori di direzione, luci di arresto	15	4
Strumentazione, relè pompa di alimentazione, relè di avviamento, relè di potenza principale, interruttore di rilevamento caduta	10	5
Sistema gestione motore	20	6
Elettroventola	15	7
Luci strumentazione, luci di posizione	5	8
Abbaglianti e anabbaglianti, solenoide di avviamento	20	9
Luci di posizione	5	10
Fusibile principale	30	11

Proiettori

Avvertenza

Regolare la velocità di avanzamento in base alla visibilità e alle condizioni atmosferiche prevalenti durante la guida della motocicletta.

Verificare che i fasci luminosi siano regolati per illuminare abbastanza in profondità la superficie stradale davanti al mezzo, senza abbagliare i veicoli che provengono in senso inverso. Un proiettore regolato male potrebbe compromettere la visibilità causando un incidente.

Avvertenza

Non tentare mai di regolare il fascio luminoso del proiettore durante la guida della motocicletta.

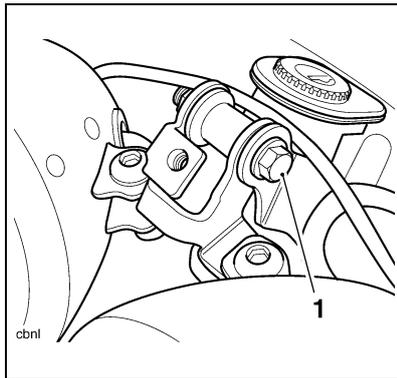
Qualsiasi tentativo di regolazione del fascio luminoso durante la guida può causare la perdita di controllo e un incidente.

Nota:

- **I fasci verticali del proiettore sinistro e di quello destro possono solo essere regolati contemporaneamente. Non è possibile la regolazione indipendente.**

Manutenzione e registrazione

Regolazione verticale del proiettore



1. Vite di registrazione verticale

Commutare l'anabbagliante.

Togliere il coprivite.

Allentare il bullone di serraggio quanto basta a permettere lo spostamento dei proiettori.

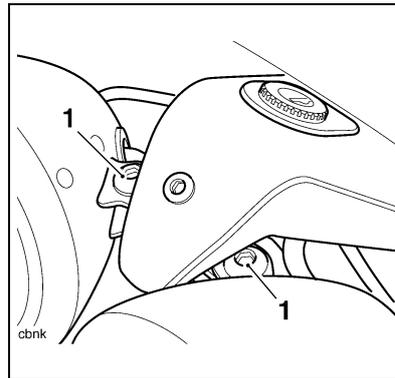
Regolare la posizione dei proiettori per ottenere la desiderata taratura del fascio luminoso.

Serrare il bullone di serraggio a **15 Nm**.

Ricontrollare la taratura del fascio luminoso dei proiettori.

Spegnere i proiettori una volta ottenuta la corretta regolazione del fascio luminoso.

Regolazione orizzontale del proiettore



1. Viti di regolazione orizzontale fascio luminoso

Il fascio luminoso orizzontale di entrambi i proiettori può essere regolato individualmente, seguendo la medesima procedura per entrambi.

Commutare l'anabbagliante.

Allentare la vite della parabola del proiettore.

Regolare la posizione orizzontale del proiettore per ottenere la desiderata taratura del fascio luminoso.

Serrare la vite a **20 Nm**.

Ripetere per il secondo proiettore.

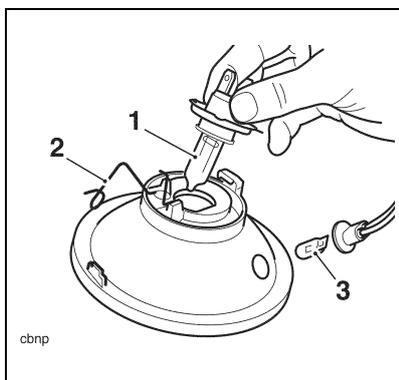
Ricontrollare la taratura del fascio luminoso dei proiettori.

Spegnere il proiettore quando entrambi i fasci luminosi sono stati registrati correttamente.

Manutenzione e registrazione

Sostituzione della lampadina del proiettore

Per raggiungere le lampadine è necessario staccare il proiettore dalla rispettiva parabola.



1. Lampadina proiettore
2. Fissalampadina
3. Lampadina luce di posizione

⚠ Avvertenza

Durante l'uso le lampadine si riscaldano. Lasciarle sempre raffreddare a sufficienza prima di toccarle. Evitare di toccare la parte in vetro della lampadina. Se il vetro viene toccato o se si sporca, pulirlo con alcool prima del riutilizzo.

Togliere la sella anteriore.

Scollegare la batteria iniziando dal cavo negativo (nero).

Svitare la vite che fissa il morsetto del proiettore sul rispettivo supporto.

Sorreggere il proiettore mentre si estrae il morsetto.

Staccare il proiettore dalla parabola sorreggendolo per impedire che i cavi vengano tirati eccessivamente.

Scollegare il connettore dalla lampadina del proiettore e staccare la calotta in gomma.

Staccare il fissalampadina dal rispettivo fermo (senza svitare la vite) e quindi estrarre la lampadina dal proiettore.

Distacco della lampadina della luce di posizione:

Far uscire il portalamпада dalla propria sede senza tirare i fili. La lampadina può essere estratta dal portalamпада tirandola con attenzione verso l'alto.

Il montaggio di entrambe le lampadine si effettua in senso inverso allo smontaggio. Serrare il morsetto del proiettore a **2 Nm**.

⚠ Attenzione

Quando si ricollega la batteria, collegare per primo il cavo positivo (rosso).

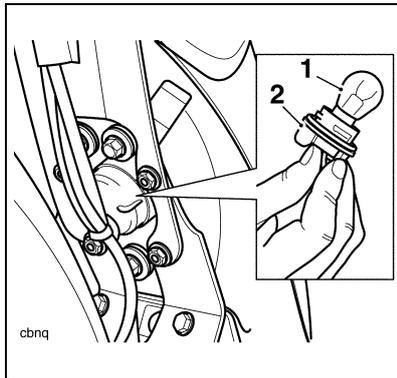
⚠ Avvertenza

Non ricollegare la batteria fino ad avere completato la procedura di montaggio. Il ricollegamento prematuro della batteria può farne incendiare i gas, causando possibili lesioni.

Manutenzione e registrazione

Fanalino posteriore

Sostituzione della lampadina



1. Lampadina fanalino posteriore
2. Portalampada

! Avvertenza

Durante l'uso la lampadina si riscalda. Lasciarla sempre raffreddare a sufficienza prima di toccarla. Evitare di toccare la parte in vetro della lampadina. Se il vetro viene toccato o se si sporca, pulirlo con alcool prima del riutilizzo.

Togliere la sella anteriore.

Scollegare la batteria iniziando dal cavo negativo (nero).

Il portalampada del fanalino posteriore è ubicato sotto il parafango posteriore.

Ruotare il portalampada in senso antiorario per staccarlo dal fanalino.

Per togliere la lampadina dal portalampada, tirare con attenzione la lampadina fino a quando si stacca.

Il montaggio della lampadina si effettua in senso inverso allo smontaggio.

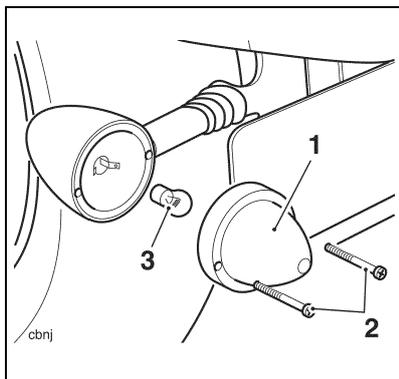
! Attenzione

Quando si ricollega la batteria, collegare per primo il cavo positivo (rosso).

Manutenzione e registrazione

Indicatori di direzione

Sostituzione della lampadina



1. Trasparente
2. Vite trasparente
3. Lampadina

Il trasparente su ciascun indicatore di direzione è fissato da due viti.

Allentare le viti e togliere il trasparente per raggiungere la lampadina e sostituirla.

Pulitura

La pulitura frequente è un intervento di manutenzione indispensabile e se la motocicletta viene pulita regolarmente manterrà l'aspetto estetico per molti anni. La pulitura con acqua fredda contenente un detergente per auto è sempre indispensabile, ma in particolare quando la motocicletta è esposta all'aria o all'acqua di mare oppure percorre strade polverose o fangose e d'inverno, quando le strade sono cosparse di sale per evitare la formazione di ghiaccio e neve. Non usare un detergente per uso casalingo dato che l'impiego di tali prodotti causa la corrosione prematura.

Anche se le condizioni di garanzia prevedono la copertura contro la corrosione di alcuni organi della motocicletta, il proprietario deve osservare gli accorgimenti previsti per evitare la corrosione ed esaltare l'aspetto estetico del mezzo.

Preparativi per il lavaggio

Prima del lavaggio, è necessario osservare le precauzioni sotto indicate per impedire l'ingresso di acqua nei punti esposti di seguito.

Apertura posteriore dei tubi di scarico: coprire con un sacchetto di plastica fissato con elastici.

Leve di frizione e freni, sedi dei commutatori sul manubrio: coprire con sacchetti di plastica.

Commutatore di accensione e bloccasterzo: coprire il buco della serratura con nastro adesivo.

Togliere gioielli di qualsiasi tipo, come ad esempio anelli, orologi, cerniere o fibbie, che potrebbero graffiare o comunque danneggiare le superfici verniciate o lucidate.

Manutenzione e registrazione

Usare delle spugne o stracci diversi per pulire le superfici verniciate/lucidate e i componenti del telaio. I componenti del telaio (tipo ruote e la parte interna dei parafanghi) possono essere coperti da polvere e impurità più abrasive che potrebbero graffiare le superfici verniciate o lucidate se si usa la medesima spugna o straccio.

Punti da proteggere con particolare attenzione

Evitare forti getti d'acqua in prossimità dei seguenti punti:

- Strumentazione.
- Cilindri e pinze dei freni.
- Sotto il serbatoio del carburante.
- Cuscinetti del canotto.

Attenzione

Non spruzzare per nessun motivo dell'acqua sotto la sella del pilota. Alla base della sella del pilota vi sono i condotti di aspirazione dell'aria del motore e l'acqua spruzzata in questa zona potrebbe penetrare nella scatola dell'aria e nel motore, causando danni ad entrambi i componenti.

Attenzione

Non si consiglia l'uso di idrogetti ad alta pressione. Se si usano idrogetti, l'acqua potrebbe penetrare nei cuscinetti e negli altri componenti causandone l'usura prematura a seguito della corrosione e della mancanza di lubrificazione.

Nota:

- **L'impiego di saponi molto alcalini lascia dei residui sulle superfici verniciate e può anche causare macchie d'acqua. Usare sempre saponi neutri per facilitare il lavaggio.**

Dopo il lavaggio

Togliere i sacchetti di plastica e il nastro adesivo e pulire le prese d'aria.

Lubrificare le articolazioni, i bulloni e i dadi.

Collaudare i freni prima di guidare la motocicletta.

Avviare il motore e farlo girare per 5 minuti. Verificare che vi sia una ventilazione adeguata per i fumi di scarico.

Usare un panno asciutto per assorbire gli eventuali residui d'acqua. Impedire l'accumulo di acqua sulla motocicletta, onde evitarne la corrosione.

Avvertenza

Non lucidare o lubrificare mai i dischi dei freni, onde evitare di pregiudicare l'efficienza dei freni e causare un incidente. Pulire il disco con un detergente per dischi dei freni di buona marca che non contenga olio.

Manutenzione e registrazione

Organi di alluminio non verniciati

Organi tipo le leve di freni e frizione devono essere puliti correttamente per preservarne l'aspetto estetico.

Usare una marca nota di detergente per alluminio, che non contenga sostanze abrasive o soda caustica.

Pulire regolarmente gli organi di alluminio, in particolare dopo l'uso in cattive condizioni atmosferiche, quando i componenti devono essere lavati a mano ed asciugati ogni volta che si usa la motocicletta.

Le richieste di indennizzo in garanzia imputabili a una manutenzione insufficiente non saranno prese in considerazione.

Pulitura dell'impianto di scarico

Tutti gli organi dell'impianto di scarico della motocicletta devono essere puliti regolarmente onde evitare il deterioramento dell'aspetto estetico. Queste istruzioni sono valide per i componenti cromati, in acciaio inossidabile spazzolato e in fibra di carbone.

Nota:

- **Lasciare che l'impianto di scarico si raffreddi prima del lavaggio, onde evitare la formazione di macchie d'acqua.**

Lavaggio

Preparare dell'acqua fredda con un detergente neutro per autoveicoli. Non usare un sapone altamente alcalino, tipo quelli usati per il lavaggio di autoveicoli, dato che lasciano un alone.

Lavare l'impianto di scarico con un panno morbido. Non usare panni abrasivi o pagliette, che rovinerebbero la finitura.

Sciogliere a fondo l'impianto di scarico.

Verificare che il sapone o l'acqua non penetrino nei tubi di scarico.

Asciugatura

Asciugare quanto più possibile l'impianto di scarico con un panno morbido. Non accendere il motore per asciugare l'impianto dato che si macchierebbe.

Protezione

Quando l'impianto di scarico è asciutto, strofinarlo con il prodotto "Motorex 645 Clean And Protect".

Attenzione

L'utilizzo di prodotti contenenti silicone provoca lo scolorimento dei componenti cromati e tali prodotti non devono essere usati. Di pari passo, evitare anche l'uso di detersivi abrasivi che danneggiano l'impianto.

Si consiglia di proteggere regolarmente l'impianto per evitare che si rovini e per esaltarne l'aspetto estetico.

RIMESSAGGIO

Preparativi per il rimessaggio

Pulire e asciugare a fondo l'intera motocicletta.

Rifornire il serbatoio del carburante con il corretto tipo di benzina senza piombo e aggiungere un additivo per carburante (se disponibile), seguendo le istruzioni del fabbricante dell'additivo.

 Avvertenza
La benzina è altamente infiammabile e, in situazioni particolari, può esplodere. Disinserire l'accensione. Non fumare. Verificare che il locale sia debitamente ventilato e privo di fonti di fiamme o scintille, comprese le apparecchiature dotate di accenditoio.

Togliere una candela da ciascun cilindro e versare alcune gocce (5 ml) di olio motore in ciascun cilindro. Coprire i fori delle candele con un panno o con uno straccio. Controllare che il commutatore di arresto motore sia nella posizione di marcia premere il pulsante di avviamento per alcuni secondi per rivestire di olio le pareti dei cilindri. Montare le candele e serrare a **12 Nm**.

Cambiare l'olio motore e il filtro (vedi pag. 59).

Controllare e, se necessario, regolare la pressione dei pneumatici (vedi pag. 78).

Sistemare la motocicletta su un cavalletto in modo che entrambe le ruote siano sollevate da terra. (Se non fosse possibile, sistemare delle assi di legno sotto alla ruota anteriore e

a quella posteriore allo scopo di impedire l'ingresso di umidità nei pneumatici.)

Spruzzare dell'olio antiruggine (sul mercato sono in vendita parecchi prodotti e il concessionario sarà in grado di offrirvi i consigli del caso) sulle superfici di metallo non verniciate, onde evitare la formazione di ruggine. Evitare che l'olio penetri nei particolari di gomma, nei dischi o nelle pinze dei freni.

Verificare che l'impianto di raffreddamento sia rifornito con una miscela al 50% di antigelo e acqua distillata (vedi pag. 62).

Rimuovere la batteria e conservarla dove non sia esposta alla luce diretta del sole, all'umidità o a temperature gelide. Durante l'immagazzinaggio si dovrebbe caricare leggermente la batteria (un ampère o meno) circa una volta ogni due settimane (vedi pag. 82).

Conservare la motocicletta in una zona fresca, asciutta, lontana dai raggi del sole e con una variazione minima della temperatura durante il giorno.

Coprire con un telo poroso idoneo la motocicletta per evitare l'accumularsi di polvere e sporczia. Evitare di usare teli in plastica o di tipo simile che limitano il passaggio dell'aria e permettono al calore e all'umidità di accumularsi.

Rimessaggio

Preparativi dopo il rimessaggio

Rimontare la batteria (se smontata) (vedi pag. 85).

Se la motocicletta è rimasta in rimessa per più di quattro mesi, sostituire l'olio motore (vedi pag. 59).

Controllare tutti i punti elencati nella sezione del manuale che riporta le verifiche di sicurezza giornaliere.

Prima di avviare il motore, togliere le candele da ciascun cilindro.

Abbassare il cavalletto laterale.

Trascinare varie volte il motore tramite il motorino di avviamento fino a quando la spia della pressione dell'olio si estingue.

Rimontare le candele, serrare a **20 Nm** e avviare il motore.

Controllare e, se necessario, regolare la pressione dei pneumatici (vedi pag. 78).

Pulire a fondo l'intera motocicletta.

Controllare che i freni funzionino correttamente.

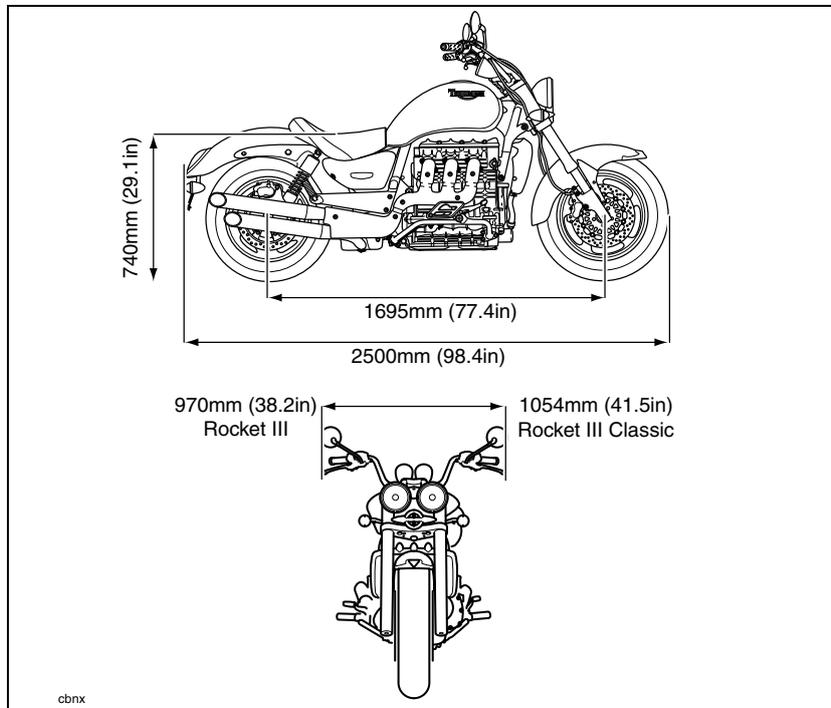
Eeguire il collaudo su strada della motocicletta a bassa velocità.

DATI TECNICI

Dati tecnici - Rocket III e Rocket III Classic

Dimensioni

Le principali dimensioni d'ingombro della motocicletta sono riportate nello schema qui sotto.



Peso

Peso (a secco) 320 kg

Carico utile massimo..... 235 kg

Dati tecnici

Motore

Tipo	3 cilindri in linea
Cilindrata	2294 cc
Alesaggio per corsa	101,6 x 94,3 mm
Rapporto di compressione	8,7:1
Sequenza	Numero 1 sul davanti
Ordine di accensione	1-2-3

Prestazioni

Potenza massima (DIN)	142 PS a 5.750 giri/min
Coppia massima	200 Nm a 2.500 giri/min

Lubrificazione

Impianto di lubrificazione	Coppa secca con serbatoio dell'olio a distanza
Capacità olio motore	
Rifornimento da vuoto	5,9 litri
Cambio di filtro e olio	5,4 litri
Solo cambio olio	5,1 litri

Dati tecnici

Raffreddamento

Tipo di liquido refrigerante	Antigelo Mobil
Rapporto acqua/antigelo	50/50
Capacità liquido refrigerante	3,2 litri
Apertura termostato (nominale)	85 °C

Impianto di alimentazione

Tipo	Iniezione elettronica sequenziale
Pompa di alimentazione	Elettropompa sommersa
Pressione carburante	3 bar

Carburante

Tipo	Senza piombo da 95 RON
Capacità serbatoio	23,5 litri

Accensione

Impianto di accensione	Digitale elettronico
Candela	NGK DPR7EA9, 2 per cilindro
Distanza tra gli elettrodi	0,9 mm

Dati tecnici

Trasmissione

Tipo di cambio	5 rapporti, ingranaggi sempre in presa con smorzatore
Tipo di frizione	Multidisco a bagno d'olio
Sistema di trasmissione.	A mezzo albero con giunti omocinetic
Organi di trasmissione	Corona a denti conici e pignone
Rapporto trasmissione primaria	1,034:1 (91/88)
Rapporto di trasmissione:	
1 ^a	2,929:1 (41/14)
2 ^a	1,947:1 (37/19)
3 ^a	1,435:1 (33/23)
4 ^a	1,160:1 (29/25)
5 ^a	0,964:1 (27/28)
Rapporto trasmissione secondaria	1,043:1 (48/46)
Rapporto organi di trasmissione.	2,846:1 (37/13)

Dati tecnici

Pneumatici

Pressione pneumatici (a freddo)

Anteriore	2,34 bar
Posteriore	2,90 bar

Pneumatici consigliati

Opzione 1

Anteriore	Metzeler ME880 Marathon 150/80 R17
Posteriore	Metzeler ME880 Marathon 240/50 R16

Avvertenza

Usare i pneumatici consigliati SOLO negli abbinamenti indicati. Non mischiare pneumatici di marche diverse o pneumatici con caratteristiche tecniche diverse anche se della medesima marca, dato che facendolo si potrebbe causare la perdita di controllo e un incidente.

Equipaggiamento elettrico

Batteria	12 V, 18 A/h
Alternatore	37 A/min a 2.000 giri/min 41 A/min a 6.000 giri/min
Proiettore	2 x 12 V, 60/55 W, alogeno H4
Fanalino di coda/luce di arresto	12 V, 5/21 W
Indicatori di direzione	12 V, 10 W

Dati tecnici

Telaio

Angolo di inclinazione	32°
Avancorsa	152 mm

Coppie di serraggio

Filtro olio	8 - 12 Nm
Tappo scarico serbatoio olio	25 Nm
Tappo coppa anteriore	25 Nm
Tappo coppa posteriore	25 Nm
Candela	20 Nm

Oli e lubrificanti

Olio motore	Olio motore per motocicli 10W/40 o 15W/50 completamente sintetico o semisintetico conforme alla specifica API SH (o superiore) e JASO MA, come ad esempio il tipo Mobil 1 Racing 4T
Liquido freno e frizione	Liquido universale per freni e frizione Mobil DOT 4
Liquido refrigerante	Antigelo Mobil
Cuscinetti e perni	Grasso Mobil HP 222
Olio per gli organi di trasmissione	Olio per ingranaggi ipoidi completamente sintetico Mobil Mobilube SHC 75W-90

INDICE

A

Accensione 97
 Commutatore di accensione/
 bloccasterzo 25
 Leggenda 25
 Avvertenze 1
 Avvertenza, Attenzione e Note 1
 Etichette di segnalazione pericolo 2
 Impianto di controllo della rumorosità . 2
 Informazioni 3
 Manuale d'uso 3
 Manutenzione 2
 Spie 23
 Ubicazione delle etichette di
 segnalazione pericolo 12, 13

B

Batteria
 Manutenzione 83
 Montaggio 85
 Smaltimento 83
 Smontaggio 82

C

Carburante 97
 Cavalletto 32
 Comando acceleratore 65
 Ispezione 66
 Contachilometri/parzializzatore 22
 Contagiri 22
 Coppie di serraggio 100
 Corredo attrezzi e manuale d'uso 33
 Cuscinetti sterzo/ruota 73
 Ispezione dei cuscinetti ruota 74
 Ispezione della corsa a vuoto 73
 Ispezione dello sterzo 73

D

Dati tecnici 95
 Dimensioni 95
 Disposizione quadro strumenti 21

E

Equipaggiamento elettrico 99

F

Fanalino posteriore 89
 Sostituzione della lampadina 89
 Freni 69
 Compensazione dell'usura delle
 pastiglie freno 70
 Contatti luci di arresto 72
 Frenata 43
 Ispezione dell'usura del freno 69
 Ispezione e regolazione del livello
 del liquido freni 71
 Liquido freni a disco 70
 Regolatore della leva del freno
 e della frizione 26
 Frizione 68
 Ispezione 68
 Registrazione 68

G

Guida ad alta velocità 46

I

Impianto di alimentazione 97
 Impianto di raffreddamento 62
 Anticorrosivi 62
 Cambio del liquido refrigerante 64
 Ispezione livello 63
 Regolazione livello 63
 Tubi flessibili del radiatore 64

Indice

Indicatori di direzione.....	90	O	
Sostituzione della lampadina.....	90	Oli e lubrificanti.....	100
Interruttori manubrio destro.....	27	Olio motore.....	58
Commutatore arresto motore.....	27	Cambio dell'olio e del rispettivo filtro	59
Pulsante di avviamento.....	28	Ispezione livello.....	58
Interruttori manubrio sinistro.....	28	Smaltimento di olio e filtri.....	61
Commutatore inserimento		Specifica e grado.....	61
abbaglianti.....	28	Organi di trasmissione.....	77
Levetta indicatore di direzione.....	29	Regolazione livello olio.....	77
Pulsante avvisatore acustico.....	29		
L		P	
La sicurezza al primo posto.....	5	Parcheggio.....	45
Carburante e gas di scarico.....	6	Partenza.....	41
Casco e abbigliamento.....	7	Peso.....	95
Guida.....	10	Pneumatici.....	78
La motocicletta.....	5	Pressione di gonfiaggio dei	
Manubri e pedane.....	11	pneumatici.....	78
Manutenzione ed equipaggiamento ..	9	Profondità minima battistrada.....	79
Parcheggio.....	8	Sostituzione.....	80
Particolari e accessori.....	8	Usura del pneumatico.....	78
Lubrificazione.....	96	Portafusibili.....	85
M		Identificazione dei fusibili.....	86
Manutenzione programmata.....	55	Prestazioni.....	96
Marce		Proiettori.....	86
Cambio.....	42	Regolazione orizzontale.....	87
Motore		Regolazione verticale.....	87
Arresto del motore.....	40	Sostituzione della lampadina.....	88
Avviamento del motore.....	40	Pulitura.....	90
Dati tecnici.....	96	Asciugatura.....	92
Numero di matricola.....	17	Dopo il lavaggio.....	91
N		Impianto di scarico.....	92
Numero di telaio.....	17	Lavaggio.....	92
		Organi di alluminio non verniciati... ..	92
		Preparativi per il lavaggio.....	90
		Protezione.....	92
		Punti da proteggere con	
		particolare attenzione.....	91
		Pulitura del parabrezza.....	72

Indice

R		T	
Raffreddamento	97	Tachimetro	22
Requisiti del carburante	29	Telaio	100
Grado del carburante	29	Trasmissione	98
Rifornimento	29	U	
Rifornimento del serbatoio	31	Uso sicuro	36
Tappo del serbatoio carburante	31	Verifiche giornaliere di sicurezza	36
Rimessaggio	93		
Preparativi dopo il rimessaggio	94		
Preparativi per il rimessaggio	93		
S			
Serratura sella	34		
Sospensione	75		
Tarature suggerite	76		

Indice

Pagina lasciata di proposito in bianco